



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

12,536]

Il-Gimgha, 14 ta' Mejju, 1971
Friday, 14th May, 1971

Prezz 10d
Price 10d

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

GOVERNMENT NOTICES

[Nru. 379]

[No. 379]

ATT TA' L-1966 DWAR L-IMMUNITAJIET U L-PRIVILEĠĠI DIPLOMATIČI

DIPLOMATIC IMMUNITIES AND PRIVILEGES ACT 1966

BIS-SAHHA tad-dispizzjonijiet ta' l-Artiklu 7 ta' l-Att ta' l-1966 dwar l-Immunitajiet u l-Privileġġi Diplomatici, il-Ministeru ta' l-Affarijiet tal-Commonwealth u l-Esteru ghamel il-lista li ġejja ta' rappreżentanti u staffs ufficjali li qeghdin jattendu l-Għaxar Sessjoni, Sotto-Komitat ta' Speċjalisti fuq Problemi tad-Demm tal-Kunsill ta' l-Ewropa li se jsir f'Malta mill-24 sat-28 ta' Mejju, 1971.

IN pursuance of the provision of Section 7 of the Diplomatic Immunities and Privileges Act 1966, the Ministry of Commonwealth and Foreign Affairs has completed the following list of representatives and official staffs attending the Tenth Session, Sub-Committee of Specialists on Blood Problems of the Council of Europe which will be held in Malta from the 24th to the 28th May, 1971.

L-AWSTRIJA — AUSTRIA

Prof and Mrs Paul Speiser

IL-BELĠJU — BELGIUM

Prof and Mrs Roger Masure
Dr and Mrs A. André

ĊIPRU — CYPRUS

Mr and Mrs Th. Assiotis

ID-DANIMARKA — DENMARK

Dr J. Anderson
Prof and Mrs E. Freiesleben

FRANZA — FRANCE

Prof and Mrs P. Cazal

REPUBBLIKA FEDERALI TAL-ĠERMANJA
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

Prof W. Spielmann

L-IRLANDA — *EIRE*

Dr J.P. O'Riordan

L-ITALJA — *ITALY*

Prof Ignazio Liotta

IL-LUSSEMBURGU — *LUXEMBOURG*

Dr Arsene Betz

L-OLANDA — *NETHERLANDS*

Prof J.J. Vanrood

Dr P.W. Helleman

Dr C.P. Engelfriet

IN-NORVEĠJA — *NORWAY*

Dr Hartmann

Dr and Miss H. Heist

L-ISVEZJA — *SWEDEN*

Dr and Mrs Bengt Gullbring

L-ISVIZZERA — *SWITZERLAND*

Prof and Mrs A. Hassig

Prof and Mrs U. Bucher

IT-TURKIJA — *TURKEY*

Prof G. Bingol

IR-RENJU UNIT — *UNITED KINGDOM*

Dr R.C. Goldsmith

IL-FINLANDJA — *FINLAND*

Prof and Mrs R.H. Nevanlinna

L-ITALJA — *ITALY*

(JIRRAPPREŻENTA L-ORDNI TA' MALTA) —

(*REPRESENTING THE ORDER OF MALTA*)

Prof P. Introzzi

L-ISVIZZERA — *SWITZERLAND*

(JIRRAPREŻENTAW IL-W.H.O. U L-LEAGUE TAR-RED CROSS SOCIETIES)

— (*REPRESENTING THE W.H.O. AND THE LEAGUE OF RED CROSS SOCIETIES*)

Dr and Mrs Z.S. Hantchef

Personal tas-Segretarju — *Secretariat Staff*

Mr and Mrs H. Pfeffermann

Mrs M. Lacour

Mr A.J. Brun

Mme and Col. Callon de Lamarck

Mr de Liffiac

L-10 ta' Mejju, 1971.

10th May, 1971.

CFA 1126/65

[Nru. 380]

**AGENT VIČI-PRESIDENT
TAL-QORTI TA' L-APPELL
MAESTA' TAGHHA**

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtija bl-artiklu 96 (7) tal-Kostituzzjoni ta' Malta u bl-artikolu 11 tal-Kodiċi ta' l-Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili, l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali in-nomina lill-Onorevoli s-Sur Imħallef J. Flores, B.L. Can., LL.D., bħala Aġent Viċi-President biex joqgħod fil-Qorti ta' l-Appell tal-Maestà Tagħha mas-Sinjuri-ja Tiegħu l-Prim Imħallef u ma' l-Onorevoli s-Sur Imħallef A. Gauci Maistre, LL.D., biex jieħu konjizzjoni tal-kawza "Av. Dott. Giuseppe Maria Camilleri vs. William Parkey noe et" li tinsab pendenti quddiem dik il-Qorti.

L-14 ta' Mejju, 1971.

[No. 380]

**ACTING VICE-PRESIDENT
H.M.'S COURT OF APPEAL**

IN exercise of the powers conferred by section 96(7) of the Constitution of Malta and by section 11 of the Code of Organization and Civil Procedure, His Excellency the Governor-General has designated the Honourable Mr Justice J. Flores, B.L. Can., LL.D., as Acting Vice-President to sit in H.M.'s Court of Appeal with His Honour the Chief Justice and with the Honourable Mr Justice A. Gauci Maistre, LL.D., to take cognizance of the case "Av. Dr Giuseppe Maria Camilleri vs. William Parkey noe et" now pending before that Court.

14th May, 1971.

[Nru. 381]

NOMINA TEMPORANJA — ACTING APPOINTMENT

Il-Prim Ministru approva dan li ġej:—

The Prime Minister has approved the following:—

[No. 381]

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Mr Louis Sammut Briffa, M.B.E., B.Sc.	Ministeru tal-Kummerċ, Industrija u Agrikoltura <i>Ministry of Trade, Industry and Agriculture</i>	Segretarju <i>Secretary</i>	12. 5.70

L-14 ta' Mejju, 1971.

14th May, 1971.

[Nru. 382]

**ATT DWAR IL-PROFESSJONI
NOTARILI U L-ARKIVJI NOTARILI
(KAP. 92)**

NGHARRFU illi s-Sur Victor John Bisazza, B.A., wara li ssodisfa d-disposizzjonijiet ta' l-Att dwar il-Professjoni Notarili u l-Arkivji Notarili (Kapitolu 92), ġie nominat Nutar Pubbliku b'*Warrant* tal-4 ta' Mejju, 1971, ta' l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali.

L-14 ta' Mejju, 1971.
(CAG/246/71)

[No. 382]

**NOTARIAL PROFESSION AND
NOTARIAL ARCHIVES ACT
(CAP. 92)**

IT is notified that Mr Victor John Bisazza, B.A., having complied with the provisions of the Notarial Profession and Notarial Archives Act (Chapter 92), has been appointed Notary Public by Warrant of His Excellency the Governor-General dated 4th May, 1971.

14th May, 1971.

[Nru. 383]

[No. 383]

KONFERMA TA' NOMINI — CONFIRMATION OF APPOINTMENTS

Gie approvat dan li ġej:—

Approval has been given for the following:—

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Mr Anthony Portelli	Saħħa <i>Health</i>	Spettur tas-Saħħa <i>Health</i> Inspector (PF/E/111303)	12. 3.71
Mr Lino Debono	do.	do. (PF/E/174551)	12. 3.71
Mr Carmel Muscat	do.	do. (PF/E/125209)	12. 3.71
Mr Frankie X. Farrugia	do.	do. (PF/E/173468)	12. 3.71
Mr Saviour Bugeja	do.	do. (PF/E/184212)	12. 3.71
Mr Francis B. Cassar	do.	do. (PF/E/161326)	12. 3.71
Mr Joseph Spiteri	do.	do. (PF/E/172066)	12. 3.71
Mr Grazio Micallef	do.	do. (PF/E/173687)	12. 3.71
Mr Carmel Mifsud	do.	do. (PF/E/014312)	12. 3.71
Mr Anthony Fenech	do.	do. (PF/E/154202)	12. 3.71
Mr Carmel Galea	do.	do. (PF/E/146390)	12. 3.71
Mr Carmel Zammit	do.	do. (PF/E/167850)	12. 3.71
Mr Joseph Gerada	do.	do. (PF/E/167264)	12. 3.71

<i>Isem Name</i>	<i>Dipartiment Department</i>	<i>Post Post</i>	<i>Data Date</i>
Mr Charles Galea Enriquez	Edukazzjoni <i>Education</i>	<i>Lecturer Anzjan Senior Lecturer (PF/E/014593)</i>	18. 2.71
Mr Denis Cuschieri	do.	<i>Lecturer (PF/E/014101)</i>	13. 3.71
Mr Joseph Rosso	do.	<i>Assistent Lecturer 'A' (PF/E/041845)</i>	7. 1.71
Mr Oliver Scicluna	do.	Uffiċjal Inkarigat miċ-Centru għat-Taħriġ Industrijali <i>Officer-in- charge Government Industrial Training Centre (PF/E/013239)</i>	15. 9.70
Mr Joseph Zammit Camilleri	do.	<i>Instructor Anzjan Senior Instructor (PF/E/038413)</i>	17. 9.70
Mr Carmel Frendo	do.	do. <i>(PF/E/032666)</i>	17. 9.70
Mr Joseph Zammit	do.	do. <i>(PF/E/008988)</i>	17. 9.70
Mr Joseph Borda	do.	do. <i>(PF/E/008990)</i>	28. 1.71
Mr Joseph Ebejer	do.	<i>Instructor (PF/E/039452)</i>	21.10.70
Mr Ariel Mamo	do.	do. <i>(PF/E/031485)</i>	23.10.70
Mr Leo Aquilina	do.	do. <i>(PF/E/022738)</i>	28.10.70
Mr Joseph Seychell	do.	do. <i>(PF/E/024067)</i>	9. 2.71

<i>Isem Name</i>	<i>Dipartiment Department</i>	<i>Grad Grade</i>	<i>Data Date</i>
Mr Joseph M. Scicluna	Informazzjoni <i>Information</i>	<i>Linotype Operator</i> (PF/E/122182)	17. 4.71
Mr Anthony Abela, A. & C.E.	Xogħlijiet Pubbliċi <i>Public Works</i>	Inġinier <i>Engineer</i> (PF/E/161385)	1. 4.71
Mr William Carbonaro, A. & C.E.	do.	do. (PF/E/122459)	1. 4.71
Mr Joseph M. Galea, A. & C.E.	do.	do. (PF/E/151860)	1. 4.71
Mr Edward Micallef, A. & C.E.	do.	do. (PF/E/151766)	1. 4.71
Mr Joseph Sammut, A. & C.E.	do.	do. (PF/E/098028)	1. 4.71
Mr Victor Mallia Milanese, B.A. Hons.	Edukazzjoni <i>Education</i>	Surmast <i>Master</i> (PF/E/085539)	26. 9.70
Mr Oliver Friggieri, B.A.	do.	do. (PF/E/174429)	30. 9.70
Mr Reginal Baldacchino	do.	do. (PF/E/091319)	11.10.70
Mr John Mizzi	do.	do. (PF/E/132087)	20. 4.71
Miss Mary Rose Buttigieg	do.	Sinjora <i>Mistress</i> (PF/E/089806)	1. 4.70
Miss Frances Vella Haber	do.	do. (PF/E/174227)	1.10.70
Miss Norma Galea	do.	<i>Teacher</i> (PF/E/179792)	15. 9.70
Miss Rose Julia Mifsud	do.	do. (PF/E/159649)	15. 9.70

[Nru. 384]

BORD DWAR IL-LEBBRUŽI

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Ġenerali għoġbu japprova li l-Bord dwar il-Lebbbruži, nominat skond l-Artikolu 2 (8) ta' l-Ordinanza dwar il-Lebbbruži (Kap. 73), ikun kostitwit kif ġej matul is-sena 1971:

It-Tabib Prinċipali tal-Gvern

Dott. L. Vassallo, B.Sc., B.Pharm.,
M.D., M.R.C.P. (Lond.) M.R.C.P.
(Edin.), M.R.C.P. (Glasgow)
Dott. A. Agius Ferrante, M.D., Ph.C.

L-14 ta' Mejju, 1971.

(Sec. 2285/61)

[Nru. 385]

**BORD DWAR IĊ-ĊENSURA
TAL-FILMS U L-PALK**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Ġenerali għoġbu japprova li l-Bord Dwar iċ-Ċensura tal-Films u l-Palk, nominat skond ir-Regolament 40 tar-Regolamenti ta' l-1937 dwar iċ-Ċinema u l-Palk, jkun kostitwit kif ġej għas-sena 1971:—

It-Tenent Kurunell E. J. Salomone,
O.B.E., B.Sc. — *Chairman*
Dott. A. Muscat, LL.D.
Is-Sur Angelo Boffa
Is-Sur J. A. Borg
Is-Sur M. Kissaun
Is-Sur J. N. Petroni, B.E.M.
Il-Kapt. F.W.H. Said
Is-Sur A. J. Tabone.

L-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Ġenerali għoġbu wkoll japprova li l-membri tal-Bord li ġejjin jagħmluha ta' ċensuri ta' produzzjonijiet drammatiċi u produzzjonijiet oħra tal-palk:

It-Tenent Kurunell E. J. Salomone,
O.B.E., B.Sc.
Dott. A. Muscat, LL.D.
Is-Sur J. A. Borg
Is-Sur A. J. Tabone.

It-3 ta' Mejju, 1971.

(Sec/2208/61)

[No. 384]

LEPROSY BOARD

IT is notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve that the Leprosy Board, appointed in terms of Section 2 (8) of the Lepers Ordinance (Cap. 73), be constituted as follows during the year 1971:

The Chief Government Medical Officer

Dr L. Vassallo, B.Sc., B.Pharm.,
M.D., M.R.C.P. (Lond.) M.R.C.P.
(Edin.), M.R.C.P. (Glasgow)
Dr A. Agius Ferrante, M.D., Ph.C.

14th May, 1971.

[No. 385]

**BOARD OF FILM AND
STAGE CENSORS**

IT is notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve that the Board of Film and Stage Censors, appointed in terms of Regulation 40 of the Cinema and Stage Regulations, 1937, be constituted as follows for the year 1971:—

Lt. Col. E. J. Salomone, O.B.E., B.Sc.
— *Chairman*
Dr A. Muscat, LL.D.
Mr Angelo Boffa
Mr J. A. Borg
Mr M. Kissaun
Mr J. N. Petroni, B.E.M.
Capt. F. W. H. Said
Mr A. J. Tabone

His Excellency the Governor-General has further been pleased to approve that the following members of the Board act as censors of dramatic and other stage productions:—

Lt. Col. E. J. Salomone, O.B.E., B.Sc.

Dr A. Muscat, LL.D.
Mr J. A. Borg
Mr A. J. Tabone

3rd May, 1971.

[Nru. 386]

[No. 386]

AKKWIST TA' ART

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

L-14 ta' Mejju, 1971.

(File No. Land 1185/63)

DIKJARAZZJONI**TAL-GVERNATUR-ĠENERALI**

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taħt imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun b'xiri assolut.

Deskrizzjoni ta' l-Art

L-art li ġejja f'Bugibba, San Pawl il-Baħar:—

Biċċa art tal-kejl ta' 400 qasba kwadra, li tmiss min-Nofs in-Nhar ma' triq pubblika u mit-Tramuntana u mill-Puġent ma' xatt il-baħar.

L-art hawn fuq imsemmija tidher fuq pjanta markata L.D. 51/71, li wieħed jista' jara fuq talba fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, il-Belt Valletta.

Din id-dikjarazzjoni tħassar dik pubblikata bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 721 tat-23 ta' Novembru, 1965.

Il-5 ta' Mejju, 1971.

(Iff.) MAURICE DORMAN,
Gvernatur-Ġenerali.**ACQUISITION OF LAND**

THE following declaration made by His Excellency the Governor-General under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

14th May, 1971.

DECLARATION**BY THE GOVERNOR-GENERAL**

I hereby declare that the under-mentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

Description of the Land

The following land at Bugibba, Saint Paul's Bay:—

A plot of land of the area of 400 square canes, bounded on the South by a public road and on the North and West by the foreshore.

The abovementioned land is shown on plan marked L.D. 51/71, which may be seen on demand at the Land Office, 29, South Street, Valletta.

This declaration is to supersede that published by Government Notice No. 721, dated 23rd November, 1965.

5th May, 1971.

(Sgd.) MAURICE DORMAN,
Governor-General.

[Nru. 387]

[No. 387]

KARIGA PENSJONABBLI

BIS-SAHHA tal-poteri mogħtijin bl-Artiklu 2 ta' l-Ordinanza dwar il-Pensjonijiet (Kapitolu 143) l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali iddikjara l-post imsemmi hawn taħt bħala kariga pensjonabbli għal dak li qiegħed jokkuppa din il-kariga kif jidher hawn taħt b'seħħ mid-data speċifikata hdejn ismu.

PENSIONABLE POST

IN exercise of the powers conferred by Section 2 of the Pensions Ordinance (Chapter 143) His Excellency the Governor-General has declared the undermentioned post to be pensionable office to the present holder only with effect from the date as specified against his name.

Isem <i>Name</i>	Dipartiment <i>Department</i>	Post <i>Post</i>	Date <i>Data</i>
Mr Martin Mizzi	Sahha <i>Health</i>	Junior <i>Foreman</i>	7. 8.69

L-14 ta' Mejju, 1971.

14th May, 1971.

[Nru. 388]

[No. 388]

**ATT TA' L-1948 DWAR
IL-LOTTERIJI TAL-GVERN
REGOLAMENTI TA' L-1952 DWAR
IL-LOTTERIJI TAL-GVERN**

**GOVERNMENT LOTTERIES
ACT, 1948
GOVERNMENT LOTTERIES
REGULATIONS, 1952**

**Sigillar tal-Matriciġiet tal-Biljetti
tat-Tmienja u Tmenin Lotterija**

**Sealing of Counterfoils of Tickets of the
Eighty-Eighth Lottery**

GĦALL-FINI tar-regolament 17 tar-Regolamenti ta' l-1952 dwar il-Lotteriji tal-Gvern, ippubblikati bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 495 tat-18 ta' Ottubru, 1952, kif ġew wara emendati, ngħarrfu li s-sigillar tal-matriciġiet tal-biljetti tat-Tmienja u Tmenin Lotterija tal-Gvern, li għandha titla' fis-27 ta' Ġunju, 1971, se jsir fl-Uffiċċju tad-Dipartiment tal-Lottu Pubbliku, Nri. 74 u 76, Triq l-Ifran, Il-Belt Valletta, kuljum, barra mill-Ħdud u Vaganzi Pubbliċi, kif ġej:—

FOR the purpose of regulation 17 of the Government Lotteries Regulations, 1952, published by Government Notice No. 495 of the 18th October, 1952, as subsequently amended, it is notified that the sealing of counterfoils of tickets of the Eighty-Eighth Government Lottery, to be drawn on the 27th June, 1971, shall be carried out at the Office of the Public Lotto Department at Nos. 74 and 76, Old Bakery Street, Valletta, daily, excepting Sundays and Public Holidays, as follows:—

Minn nhar it-Tnejn, l-24 ta' Mejju, 1971, sal-Ġimgħa, l-25 ta' Ġunju, 1971, mit-8.00 ta' filgħodu san-nofs siegħa u mis-2.30 ta' wara nofs in-nhar 'il quddiem.

From Monday, the 24th May, 1971, to Friday, the 25th June, 1971, from 8.00 a.m. to 12.30 p.m. and from 2.30 p.m. onwards.

L-14 ta' Mejju, 1971.

14th May, 1971.

(N.L. Admin. 88/71).

[Nru. 389]

APPLIKAZZJONI GĦAL GĦAJNUNA

Il-Korporazzjoni ta' l-Iżvilupp ta' Malta irċeviet l-applikazzjoni li ġejja għal għajjnuna:—

<i>Industrija</i>	<i>Għajjnuna Mitluba</i>
Produzzjoni ta' tikketti li jehlu waħedihom vojta jew stampati, tikketti tad-drapp stampati u tikketti minsuġa. (1789)	(i) Ghotja kapitali; (ii) Eżenzjoni mit-Taxxa dwar l-Income; (iii) Eżenzjoni mid-Dazju tad-Dwana fuq impjant, makkinarju u tagħmir; (iv) Eżenzjoni mid-Dazju tad-Dwana fuq materja prima; (v) Kiri ta' fabbrika tal-Gvern.

Din ta' hawn fuq tħassar in-Notifikazzjoni Nru. 305 ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tas-16 ta' April, 1971.

Kull persuna li toġġezzjona għall-għoti tal-għajjnuna msemminja hawn fuq tista' tibghat din l-oġġezzjoni lill-General Manager, Korporazzjoni ta' l-Iżvilupp ta' Malta, P.O. Box 571, Valletta, fi żmien 15-il ġurnata mid-data ta' dan l-avviż skond il-paragrafu 3 tat-Tieni Skeda, Ordinanza Nru. XXIA ta' l-1959 dwar l-Għajjnuna lill-Industriji.

L-14 ta' Mejju, 1971.

[No. 389]

APPLICATION FOR AID

The Malta Development Corporation has received the following application for aid:—

<i>Industry</i>	<i>Assistance Sought</i>
Production of plain and printed self-adhesive labels, printed fabric labels, and woven labels. (1789)	(i) Capital grant; (ii) Income Tax exemption; (iii) Customs Duty exemption on plant, machinery and equipment; (iv) Customs Duty exemption on raw materials; (v) Lease of Government factory.

The above cancels Notice No. 305 published in the issue of the Government Gazette of the 16th April, 1971.

Any person who objects to the grant of the above aids may submit his objection thereto to the General Manager, Malta Development Corporation, P.O. Box 571, Valletta, within fourteen days from the date of this notice, in terms of Section 3, Second Schedule, Aids to Industries Ordinance XXIA of 1959

14th May, 1971.

[Nru. 390]

**ORDINANZA TA' L-1959 DWAR
L-GĦAJNUNA LILL-INDUSTRIJI**

NGĦARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulhadd illi bis-saħħa tal-poteri mogħtija bl-artiklu 7 (2) ta' l-Ordinanza ta' l-1959 dwar l-Għajnuna lill-Industriji, l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Ġenerali ordna li matul iż-żmien ta' 5 snin illi jibda fl-ewwel ġurnata ta' Lulju, 1970, Blue Bell (Malta) Ltd., għandhom jithallem jimportaw f'Malta, mingħajr dazju tad-Dwana, l-oġġetti msemmija fl-Iskeda ta' hawn taħt, bil-kundizzjoni li huma neċessarji għal, u użati fil-manifattura ta' oġġetti tal-biċċiet tat-tessuti għall-esportazzjoni.

SKEDA — SCHEDULE

*Oġġetti Eżentati mid-Dazju tad-Dwana.
Articles Exempted from Customs Duty*

Joker tickets
Zippers/fasteners
Billboard tickets
Cotton denim
White pocketing
Corduroy
Canvas drill
Sport drill
Cleaning fluid
Tags

In-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 619 bid-data ta' l-14 ta' Awissu, 1970, hija b'din mħassra.

L-14 ta' Mejju, 1971.
(Project 1644)

[Nru. 391]

**BORD DWAR IL-KONTROLL
TAT-TRAFFIKU**

NGĦARRFU b'din illi s-Sur Oscar J. Agius irriżenja bħala membru tal-Bord dwar il-Kontroll tat-Traffiku b'seħħ mill-10 ta' Mejju, 1971.

L-14 ta' Mejju, 1971.
(OPM/291/71).

[No. 390]

**AIDS TO INDUSTRIES
ORDINANCE, 1959**

IT is hereby notified for general information that in exercise of the powers conferred by section 7(2) of the Aids to Industries Ordinance, 1959, His Excellency the Governor-General has ordered that during the period of 5 years commencing on the first day of July, 1970, Blue Bell (Malta) Ltd., shall be allowed to import into Malta free of Customs duty the articles mentioned in the Schedule hereto, provided they are necessary for and used in the making-up of textile piece goods for export.

Government Notice No. 619 dated 14th August, 1970, is hereby repealed.

14th May, 1971.

[No. 391]

TRAFFIC CONTROL BOARD

IT is hereby notified that Mr Oscar J. Agius has resigned as member of the Traffic Control Board with effect from the 10th May, 1971.

14th May, 1971.

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

[Nru. 57]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-inġenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati indikati minhabba xogħol ta' tqeghid ta' *cable* tat-telefon.

HAL QORMI

Mis-17 ta' Mejju, 1971, sa l-4 ta' Gunju, 1971, parti minn Triq il-Kbira bejn Triq Correa u Triq San Bartilmew, u parti minn Triq Correa, bejn Triq il-Kbira u Triq Valletta.

It-traffiku kollu, inklużi l-karozzi tal-linja fuq ir-rotta ta' San Ġorġ, fid-dati msemmijin hawn fuq, sejjer ikun imdawwar minn Triq San Bastjan, Triq San Bartilmew u Triq il-Kbira.

L-14 ta' Mejju, 1971.

POLICE NOTICE

[No. 57]

In virtue of Section 81(1) of the Code of Police Laws Chapter 13, the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles will be suspended through the streets mentioned hereunder on the dates and times indicated in connection with telephone cable works.

QORMI

From 17th May, 1971, to 4th June, 1971, part of Main Street between Correa Street and St Bartholomew Street, and part of Correa Street, between Main Street and Valletta Road.

All vehicular traffic including route buses plying on St George's route will, on the above-mentioned dates be deviated through St Sebastian Street, St Bartholomew Street and Main Street.

14th May, 1971.

DIPARTIMENT TAL-POSTA
U T-TELEFON

Il-Postmaster General iġġarraf għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Uffiċċju Generali tal-Posta, Valletta u l-Fergħa ta' l-Uffiċċju tal-Posta, ir-Rabat, Ghawdex jinżamm miftuħa mit-8.00 a.m. sa nofs in-nhar tal-Ħamis, il-20 ta' Mejju, 1971 — Lapsi. Il-Fergħa ta' l-Uffiċċju tal-Posta fit-Terminal ta' l-Ajruport ta' Hal Luqa tinżamm miftuħa mis-7.30 a.m. sas-7.30 p.m.

Ma jsir ebda ġbir mill-kaxxi ta' l-ittri u ma jsir ebda tqassim f'dik il-ġurnata, iżda l-ittri mpustati sa nofs in-nhar fil-kaxxi ta' l-ittri ta' l-Uffiċċju Centrali tal-Posta jintbagħtu fid-destinazzjoni fil-valiġġi li jagħalqu dik il-ġurnata.

L-14 ta' Mejju, 1971.
(Posts 1/71).

POSTS AND TELEPHONES
DEPARTMENT

The Postmaster General notifies for general information that the General Post Office, Valletta, and the Branch Post Office, Victoria, Gozo, will be kept open from 8.00 a.m. to 12 noon on Thursday, 20th May, 1971 — Ascension Day. The Branch Post Office at Luqa Air Terminal will be kept open from 7.30 a.m. to 7.30 p.m.

No collections from street letter-boxes and no deliveries will be effected on that day, but letters posted up to noon in the letter-boxes of the General Post Office will be forwarded to destination in the mails scheduled to close on that day.

14th May, 1971.

Postijiet ta' Abitazzjoni u Mhażen għas-Sajjeda f'Marsaxlokk

L-Onorevoli Ministru tal-Kummerċ, Industrija u Agrikoltura javża li l-Postijiet ta' Abitazzjoni u l-Imhażen godda li jinsabu f'Marsaxlokk huma issa lesti u jistgħu jiġu okkupati.

Dawk is-sajjeda *bona-fide*, illi allura jixtiequ li jikru xi wiehed minn dawn il-postijiet u/jew imhażen għandhom jidher l-formola ta' l-applikazzjoni tagħhom fil-kaxxa apposta li hemm f'Nru. 14, Triq l-Iskoċċiżi, Valletta, mhux aktar tard minn nofs in-nhar tas-Sibt, it-22 ta' Mejju, 1971.

Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jinkisbu minn Nru. 14, Triq l-Iskoċċiżi, Valletta; mill-Uffiċċju tas-Sajd, Xatt il-Barriera, Valletta u mill-Istazzjon tas-Sajd, Marsaxlokk.

L-ebda applikazzjoni ma tiġi ikkundrata jekk ma ssirx fuq il-formola apposta.

Il-fondi u l-imhażen huma miftuħa għall-wiri minn applikanti prospettivi mil-14 sal-21 ta' Mejju, 1971, bejn it-8.00 a.m. u nofs in-nhar u bejn is-2.00 p.m. u l-5.00 p.m.

Il-kera sussidjata tal-postijiet ta' abitazzjoni hija kif ġej:—

"Bartholomew"	£48 fis-sena
"Simon"	£40 "
"Thaddeus"	£48 "
"Matthias"	£40 "
Flat fi Triq Tas-Silġ	£40 "

Il-kera sussidjata ta' l-imhażen hija kif ġej:—

	<i>fis-sena</i>
Nru. 1 Il-Moll ta' Marsaxlokk	£16. 10. 0.
" 2 " " "	£12. 0. 0.
" A " " "	£14. 0. 0.
" B " " "	£11. 0. 0.
" C " " "	£13. 0. 0.
" D " " "	£11. 0. 0.

Fl-allokkazzjoni ta' dawn il-postijiet ta' abitazzjoni, preferenza tingħata lill-koppji miżżewġa. Allokkazzjoni tista' wkoll tingħata fuq kundizzjoni li jitbat-tal xi fond, li jkun okkupat mill-benefikarju.

L-14 ta' Mejju, 1971.

Fishermen's Dwellings and Stores at Marsaxlokk

The Honourable Minister of Trade, Industry and Agriculture notifies that the new Fishermen's Dwellings and Stores at Marsaxlokk are now complete and ready for occupation.

Those bona-fide fishermen, therefore, who wish to take on lease any of these dwellings and/or stores should drop their application form in the apposite box at 14, Scots Street, Valletta, not later than noon, Saturday, 22nd May, 1971.

Application forms are obtainable from 14, Scots Street, Valletta; from the Fisheries Office, Barriera Wharf, Valletta and from the Fisheries Station, Marsaxlokk.

No application will be considered unless it is made on the appropriate form.

The premises and stores are open for inspection by prospective applicants from the 14th to the 21st May, 1971, between 8.00 a.m. and 12.00 noon and 2.00 p.m. and 5.00 p.m.

The subsidized rent of the dwellings is as follows:—

"Bartholomew"	£48 per annum
"Simon"	£40 " "
"Thaddeus"	£48 " "
"Matthias"	£40 " "
Flat at Tas-Silġ Road	£40 " "

The subsidized rent of the stores is as follows:—

	<i>per annum</i>
No. 1 Marsaxlokk Quay	£16. 10. 0.
" 2 " " "	£12. 0. 0.
" A " " "	£14. 0. 0.
" B " " "	£11. 0. 0.
" C " " "	£13. 0. 0.
" D " " "	£11. 0. 0.

In the allocation of these dwelling houses, preference will be given to married couples. Allocation may also be made conditional to the surrender of the premises, if any, being occupied by the beneficiary.

14th May, 1971.

MALTA LAND FORCE (REGULAR FORCE)

One vacancy for a cadet is available for the 13th September, 1971 intake at the Royal Military Academy Sandhurst with a view to commissioning in the Malta Land Force, as a Regular Officer in the Royal Malta Artillery.

2. Applications are invited from unmarried men with the following qualifications:—

- (a) Nationality — Citizen of Malta.
- (b) Age — Candidates must have attained their 18th birthday and not passed their 20th birthday on the 13th September, 1971.
- (c) Medical — Applicants must be medically fit.
- (d) Education — Candidates must have passed in at least 5 subjects at Ordinary Level of the General Certificate of Education (or an equivalent examination). These subjects must include English Language, Mathematics and Science and two of the following:

- English Literature
- History
- Geography
- Another Language
- Another Science Subject
- A Commercial Subject
- A Technical Subject
- Economics

Due weight will be given to candidates who have passed in subjects at Advanced Level of the General Certificate of Education (or an equivalent examination).

3. Intending candidates should apply to the Chief Clerk, Headquarters, Malta Land Force, Fort St Elmo, for application forms, and any information they require. Completed application forms together with birth certificate, Police conduct certificate and educational certificates must be handed in at Headquarters, Malta Land Force, Fort St Elmo, Valletta, by noon on Saturday, 5th June, 1971.

4. Candidates will be required to undergo a preliminary medical examination prior to undertaking a physical/leadership test and a personality/character test. This will be followed by an interview by a Selection Board. The successful candidate will be required to appear before a Medical Board prior to enlistment.

5. The successful candidate will initially be enlisted as a gunner and after successfully completing his preliminary training in Malta and the course at the Royal Military Academy Sandhurst, will be commissioned in the Malta Land Force as a regular officer in the Royal Malta Artillery.

6. Candidates will be notified by letter whether they have been selected or not. There is no appeal against the decision of the Selection Board.

14th May, 1971.
(OPM/908/70)

Applikazzjonijiet għal Stoker Grad II

Mhux aktar tard mis-Sibt, id-29 ta' Mejju, 1971, id-Direttur ta' l-Agrikoltura f'14 Triq l-Iskoċċiżi, Valletta, jilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' Stoker Grad II.

2. Il-post ta' Stoker Grad II ma hu fuq l-ebda stabbiliment u għandu skala ta' paga ta' 146/- fil-gimgha li titla' b'7/9 fil-gimgha kull sena sa 171/- fil-gimgha. Din l-iskala tkun awmentata biż-żidiet ta' perċentaġġ approvat.

3. Il-kandidati jridu:—

(i) jkollhom esperjenza, fit-tmexxija u l-manutenzjoni ta' boilers li jaħdmu bil-faħam kif ukoll dawk li jaħdmu biż-żejt, u f'tiswijiet żgħar ta' partijiet awżiljarji;

(ii) ikunu għalqu l-20 sena fid-data li jagħlqu l-applikazzjonijiet. Ċertifikat tat-twelid għandu jiġi ipprezentat ma' l-applikazzjoni;

(iii) ikunu ta' karattru morali tajjeb. Ċertifikat tal-Kondotta mill-Pulizija għandu jintbagħat ma' l-applikazzjoni;

(iv) ikunu mingħajr ebda difett fiżiku jew tal-moħħ jew mard li jista' jfixkilhom fil-qadi sewwa tal-doveri tagħhom;

(v) ikunu jafu biżżejjed bl-Ingliż u bil-Malti;

(vi) ikunu ċittadini ta' Malta. Għandhom jintbagħtu Ċertifikati tat-twelid tal-ġenituri u n-nannu min-naħa tal-missier li juru l-post/postijiet tat-twelid.

4. Il-kandidati għandhom ukoll jipprezentaw dokumenti ta' profiċjenza u esperjenza.

5. L-applikanti jkollhom joqogħdu għal intervista li jista' jkun fiha test Prattiku.

6. L-applikanti li huma marbuta bi ftehim ta' apprendistat jistgħu ma jithallewx jieħdu n-nomina jekk ma jipprentawx il-kunsens bil-miktub tal-prinċipali tagħhom u tad-Direttur tax-Xogħol u Emigrazzjoni.

7. Impjegati mal-Gvern għandhom jipprezentaw Personal Record Sheet ma' l-applikazzjoni.

L-14 ta' Mejju, 1971.

Applications for Stokers Grade II

Applications for the post of Stoker Grade II will be received by the Director of Agriculture, 14, Scots Street, Valletta, not later than Saturday, 29th May, 1971.

2. The post of Stoker Grade II is on no establishment and carries a wage scale of 146/- per week rising by 7/9 per week annually to 171/- per week. This scale will be augmented by the approved percentage increases.

3. Candidates must:—

(i) have had experience, in the running and maintenance of coal-fired and oil fired boilers, and in effecting minor repairs to auxiliaries;

(ii) have attained their 20th birthday on the closing date for the receipt of applications. A certificate of birth must be submitted with the application;

(iii) be of good moral character. A Police Certificate of Conduct should accompany the application;

(iv) be free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of their duties;

(v) possess working knowledge of English and Maltese;

(vi) be citizens of Malta. Birth Certificates of parents and paternal grandfather showing place/s of birth must be submitted.

4. Candidates should also submit testimonials of proficiency and experience.

5. Applicants will be submitted to an interview which may include a practical test.

6. Applicants who are bound by an apprenticeship agreement may be precluded from appointment unless they produce the consent in writing of their employers and of the Director of Labour and Emigration.

7. Government employees should submit a Personal Record Sheet with their application.

14th May, 1971.

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ
PUBBLIKU

Post ta' Uffiċjal inkarigat mil-Lending
Library fid-Dipartiment tal-Libreriji
Pubbliċi

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' Uffiċjal inkarigat mil-Lending Library fid-Dipartiment tal-Libreriji Pubbliċi. L-applikazzjonijiet, li magħhom għandhom jintbagħtu ċertifikat tat-twelid u ċertifikat tal-kondotta mill-Pulizija, kif ukoll ċertifikati li għandhom x'jaqsmu mal-kwalifiki, jintlaqgħu primarjament mill-Biblijotekarju fil-Biblijoteka Rjali ta' Malta mhux aktar tard mis-Sibt, it-12 ta' Ġunju, 1971.

2. Il-post ta' Uffiċjal inkarigat mil-Lending Library huwa fuq l-Istabbiliment Pensjonabbli u għandu salarju ta' £750 fis-sena (minimu konness ma' erba' snin esperjenza) li jitla' b'żidiet fis-sena ta' £30 sa £960 u wara b'żidiet fis-sena ta' £40 sa £1,040 fis-sena meta jintlaħaq il-grad ta' effiċjenza ta' £960. Dawn ir-rati jiġu awmentati biż-żidiet approvati ta' perċentaġġ. Kandidata mara tkun tinħtieg li tirrenzenja min-nomina tagħha meta tizzewweg.

3. In-nomina, li hija soġġetta għal konferma wara li tghaddi sena, hija soġġetta għar-regoli u r-regolamenti li jgvernaw minn żmien għal żmien is-Servizz Ċivili ta' Malta b'mod ġenerali u lid-Dipartiment tal-Libreriji Pubbliċi b'mod partikolari. Din tkun tinvolvi wkoll li min jieħu l-kariga jkun jista' jiġi trasferit skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku.

4. Min jieħu n-nomina jieħu l-inkarigu immedjatament tal-Lending Library, bis-servizzi anċillari tagħha, u jkun responsabbli għat-tmexxija sewwa.

5. L-applikanti jrid:—

(i) ikollhom il-grad mogħti minn xi Università magħrufa jew il-kwalifiki ekwivalenti rikonossuti;

(ii) ikunu għalqu l-wieħed u għoxrin sena fid-data ta' l-egħluq meta jintlaqgħu l-applikazzjonijiet;

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Post of Officer in charge Lending
Library in the Public Libraries
Department

The Public Service Commission invites applications for the post of Officer in charge Lending Library in the Public Libraries Department. Applications, which must be accompanied by a certificate of birth and a Police certificate of conduct, as well as certificates relating to qualifications, will be received in the first instance by the Librarian at the Royal Malta Library not later than noon of Saturday, 12th June, 1971.

2. The post of Officer in charge Lending Library is on the Pensionable Establishment and carries a salary of £750 per annum (minimum linked with four years experience) rising by annual increments of £30 to £960 and thereafter by annual increments of £40 to £1,040 per annum with an efficiency bar at £960. These rates will be augmented by the approved percentage increases. A female appointee will be required to resign her appointment on marriage.

3. The appointment, which is subject to confirmation after the lapse of one year, is subject to the rules and regulations governing from time to time the Malta Civil Service in general and the Public Libraries Department in particular. It also involves liability to transfer according to the exigencies of the Public Service.

4. The holding of the post will be in immediate charge of the Lending Library, with its ancillary services, and will be responsible for its proper running.

5. Applicants should:—

(i) be in possession of a degree awarded by a recognised University or equivalent recognised qualifications;

(ii) have attained their twenty-first birthday on the closing date for the receipt of applications;

(iii) ikunu ta' karattru morali taj-jeb;

(iv) ikunu minghajr ebda difett fiziku jew mentali li jista' jfixkilhom fil-qadi sewwa tad-doveri tagħhom;

(v) ikunu ċittadini ta' Malta (jipprezentaw, minbarra ċ-ċertifikat tat-twelid tagħhom, ċertifikati tat-twelid tal-ġenituri tagħhom u tan-nannu min-naħa tal-missier, li juru l-post tat-twelid).

6. In-nomina tkun fuq bażi *whole-time* u min jieħu n-nomina ma jithallix jagħmel il-prattika privata. Kull ksur ta' din il-kondizzjoni jista' jwassal biex tintemm in-nomina.

7. Fid-diskrezzjoni tal-Gvern, l-uffiċjal nominat jista' jkun meħtieġ li jmur fir-Renju Unit u/jew pajjiżi oħra f'kull żmien u f'kull perijodi kif jistgħu jiġu determinati mill-Gvern biex jagħmel korsijiet approvati ta' istruzzjoni.

8. Matul il-perijodu ta' studju barra minn Malta l-kandidat magħżul jithallas u jingħata lura l-ispejjeż bir-rati li jkunu qegħdin isehħu f'dak iż-żmien. Tagħrif dwar ir-rati kurrenti jistgħu jiġu akkwistati mill-Biblijoteka Irjali ta' Malta.

9. L-uffiċjali magħżula jkunu meħtieġa li:—

(a) jiddedikaw il-hin kollu biex isegwu l-kors ta' studju barra minn Malta kemm-il darba ma jingħatawx permess mill-Gvern biex jagħmlu xogħol ieħor jew ibiddu l-kors ta' studju;

(b) joqogħdu għall-eżamijiet preskrittivi jew gruppi ta' eżamijiet;

(c) jissodisfaw lill-Gvern dwar dik li hija *attendanza*, *kondotta* u *progress* b'rapporti mill-kap ta' l-istituzzjoni jew awtorità oħra li taħtha jkun qed isir il-kors.

Jekk l-uffiċjali nominati, wara li jakkwistaw l-approvazzjoni tal-Gvern, jaċċettaw xi impieg bi hlas waqt li jkunu

(iii) be of good moral character;

(iv) be free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of their duties;

(v) be citizens of Malta (produce, besides their birth certificate, certificates of birth of their parents and paternal grandfather, showing the place of birth).

6. The appointment will be on a whole-time basis and the holder of the post will not be allowed to perform private work. Any infringement of this condition may lead to the termination of the appointment.

7. At the discretion of the Government, the appointed officer may be required to proceed to the United Kingdom and/or other countries at such time and for such periods as may be determined by Government in order to undergo approved courses of instruction.

8. During the period of study abroad the appointed officer will be paid and reimbursed expenses at the rates in force at the time. Information on the current rates may be obtained from the Royal Malta Library.

9. The appointed officer will be required to:—

(a) devote his/her whole time to following the course of study abroad, unless permission to undertake other work or to change his/her course of studies is granted by the Government;

(b) sit for the prescribed examinations or groups of examinations;

(c) satisfy the Government as to attendance, conduct and progress by reports from the head of the institution or other authority under whom the course is being undertaken.

Should the appointed officer, after obtaining Government approval accept any paid employment while abroad, the

barra minn Malta, l-għotja totali li tit-hallas mill-Gvern tiġi mnaqqsa b'ammont ekwivalenti għas-salarju ta' dak l-impieg.

10. Il-kors ta' studju barra minn Malta jista' jiġi sospiż jew mitmum fl-għażla tal-Gvern jekk:—

(a) ir-rapporti dwar il-progress jew il-kondotta ta' l-uffiċjali matul il-kors ma jkunux soddisfaċenti;

(b) l-uffiċjali mingħajr raġuni ġustifikata, ma jgħaddux mill-eżami preskritt fiż-żmien iffissat mill-awtoritajiet ta' l-istituzzjoni li jkunu qed jattendu jew mill-Gvern;

(c) l-uffiċjali jidhlu f'xi xogħol li jkun ta' detriment għall-progress tagħhom fil-kors ta' studju barra minn Malta preskritt għalihom jew jaċċettaw xi mpieg bi hlas mingħajr permess tal-Gvern;

(d) l-uffiċjali ma jibqgħux f'sik-kithom biex ikomplu l-istudju tagħhom minhabba f'mard jew ikunu asenti mill-istudji tagħhom għal aktar minn sitt xhur minhabba f'mard;

(e) l-uffiċjali jonqsu li jerġgħu lura Malta jekk u meta jkun meħtieġ mill-Gvern.

Il-kors jista' jiġi wkoll sospiż jew mitmum jekk l-uffiċjali jiżzewġu mingħajr il-permess tal-Gvern, waqt l-istudji tagħhom. Uffiċjal mara tkun trid tispicċa l-istudji tagħha meta tiżzewweġ.

11. L-ispiza tal-passaġġ bir-ritorn tit-hallas jekk il-kors ta' studju jiġi mitmum għal xi waħda mir-raġunijiet imsemmija f'paragrafu 10 hawn fuq, bil-patt illi jekk l-uffiċjali jirroftaw li jivvjaġġaw ma l-ewwel opportunità mingħajr raġuni ġustifikata, huma jitilfu dritt għal passaġġ b'xejn u l-hlas ta' xi allowance li jkunu qed jirċievu tiġi mwaqqfa minnuffi.

12. Qabel ma jmorru għall-kors ta' studju barra minn Malta, l-uffiċjali magħżula jkunu meħtieġa li jiffirmaw kuntratt fejn jintrabtu li jservu lill-Gvern bħala Uffiċjal inkarigat mil-Lending Library għal perijodu ta' sena għal

total grant payable by Government will be reduced by an amount equivalent to the salary of such employment.

10. The course of study abroad may be suspended or terminated at the option of the Government if:—

(a) reports on the officer's progress or conduct during the course are unsatisfactory;

(b) the officer, without reasonable excuse, fails to pass the prescribed examinations within the time fixed by the authorities of the institution he/she may be attending or by the Government;

(c) the officer engages in any occupation which is detrimental to his/her progress in the course of study abroad prescribed for him/her or accepts any paid employment without permission of the Government;

(d) the officer becomes unfit to complete his/her studies owing to illness or is absent from his/her studies for more than six months owing to illness;

(e) the officer fails to return to Malta if and when required by the Government.

The course may also be suspended or terminated if a male officer marries, without Government permission, during his studies. A female officer contracting marriage will be required to terminate her studies.

11. The cost of the return passage will be met if the course of studies is terminated for any of the reasons stated in paragraph 10 above, provided that, if the officer declines to travel at the earliest opportunity without a reasonable excuse, he/she will lose his/her right to a free passage, and the payment of any allowance he/she may be receiving will cease forthwith.

12. Before proceeding on the course of study abroad the appointed officer will be required to sign an undertaking binding himself/herself to serve the Government as Officer in charge Lending Library for a period of one year, for

kull perijodu ta' tliet xhur ta' studju barra minn Malta, sa missimu ta' hames snin mid-data tan-nomina tagħhom.

13. L-uffiċjali magħzula jistgħu jkunu meħtieġa li jirrifondu l-ispejjeż kollha jew parti minnhom li jkun għamel il-Gvern f'isimhom dwar il-kors ta' taħriġ/studju barra minn Malta jekk dan ikun sospiż jew mitmum għal xi waħda mir-raġunijiet imsemmija fil-paragrafu 10 jew jekk għal xi raġuni tkun xi tkun huma jonqsu li jkomplu b'suċċess il-korsijiet ta' taħlim li hemm riferenza għalihom f'paragrafu 7 jew jekk jonqsu li jservu lill-Gvern bħala Uffiċjal inkarigat mil-Lending Library għall-perijodu msemmi f'paragrafu 12. Għal dan l-iskop il-kandidat magħżul jista' jkun meħtieġ li jidhrol f'att ta' ipoteka mal-Gvern.

14. L-obbligu li hemm riferenza għalih fil-paragrafu ta' qabel jitnaqqas, kull meta l-kors jeċċedi sitt xhur, għal mhux aktar minn tlieta minn hamsa ta' l-ispejjeż totali fil-każ ta' dawk li jieħdu n-nomina li jirriżenjaw min-nomina jekk jidhlu f'ordni reliżjuż, jew, fil-każ ta' mara li tiġi nominata, li tiżżewweġ, kemm-il darba l-uffiċjal ikun serva lill-Gvern bħala Uffiċjal inkarigat mil-Lending Library għal perijodu ta' l-anqas sentejn wara n-nomina.

14. Applikazzjonijiet li jaslu tard u applikazzjonijiet li magħhom ma jkollhomx iċ-ċertifikati li juru l-kwalifiki ma jiġux ikkunsidrati.

L-14 ta' Mejju, 1971.

**Eżami tal-London Chamber of
Commerce — Ħarifa 1970**

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarrarf illi iċ-ċertifikati dwar l-eżami ta' hawn fuq waslu u jistgħu jiġu irtirati mill-Ferġha ta' l-Eżamijiet, 31, Triq Nofs in-Nhar, Valletta, matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-kandidati għandhom jipprezentaw il-Karta ta' l-Identità.

L-14 ta' Mejju, 1971.

each three months period of study abroad, up to a maximum of five years from the date of his/her appointment.

13. The appointed officer may also be required to refund all or any of the expenses incurred by Government on his/her behalf in connection with his/her course of study abroad if this is suspended or terminated for any of the reasons stated in paragraph 10, or if for any reason whatsoever he/she fails to complete successfully the courses of instruction referred to in paragraph 7 or if he/she fails to serve Government as Officer in charge Lending Library for the period stated in paragraph 12. For this purpose the appointed officer may be required to enter into an act of hypothecation with Government.

14. The obligation referred to in the preceding paragraph will be reduced, whenever the course exceeds six months, to not more than three-fifths of total disbursement in the case of appointees resigning their appointment on joining a religious order, or, in the case of female appointees on contracting marriage, provided that the officer will have served the Government as Officer in charge Lending Library for a period of at least two years following appointment.

15. Late applications and applications not accompanied by certificates in support of qualifications claimed will not be considered.

14th May, 1971.

**London Chamber of Commerce
Examination — Autumn 1970**

The Director of Education notifies that the certificates in respect of the above examination have been received and may be withdrawn from the Examinations Branch, 31, South Street, Valletta, during office hours.

Candidates must produce their Identity Card.

14th May, 1971.

DIPARTIMENT TA' L-ART

Drawing Office and Survey Assistant

B'riferenza għall-avviż ippubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern Nru. 12,527 paġna 1204 tat-23 ta' April, 1971, dwar l-eżami li għandu jsir għan-nomina ta' Drawing Office and Survey Assistant, ir-ras għandu jinqara:

“DIPARTIMENT TA' L-ART

Drawing Office and Survey Assistant”

L-14 ta' Mejju, 1971.

LAND DEPARTMENT

Drawing Office and Survey Assistant

With reference to the notice published in the Government Gazette No. 12,527 page 1204 dated 23rd April, 1971, in connection with the holding of an examination for the appointment of Drawing Office and Survey Assistant, the heading should read:

“LAND DEPARTMENT

Drawing Office and Survey Assistant”

14th May, 1971.

RATI TAL-KAMBJU — RATES OF EXCHANGE

UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR 14 ta' Mejju 1971

TREASURY 14th May 1971

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi dawn ir-rati tal-kambju għandhom jiġu osservati biex jiġi kkalkolat id-dazju tad-Dwana skond l-artiklu 10 ta' l-Att ta' l-1964 dwar id-Dazji ta' l-Importazzjoni fuq valuri mfissrin f'fatturi jew dokumenti oħra barranin:—

The Accountant General and Director of Contracts notifies that the following rates of exchange are to be observed in computing Customs Duty in terms of section 10 of the Import Duties Act, 1964 on values expressed in foreign invoices or other documents:—

Għall-perijodu bejn id-19 ta' Mejju l-25 ta' Mejju 1971.

For the period between 19th May and 25th May 1971.

American Dollar	2.4169		Hungarian Florint	28.18	
Australian Dollar	2.14715		Indian Rupee	18.04	
Austrian Schilling	60.38		Italian Lira	1503.25	
Belgian Franc	119.95		Japanese Yen	862	
British Honduras Dollar	4.0	Kull	Norwegian Crown	17.1785	Kull
Canadian Dollar	2.4360	Lira	Pakistan Rupee	8.75	Lira
Chinese Dollar	5.908	Sterlina	Portuguese Escudo	69	Sterlina
Danish Crown	18.1375	Per	Prague Crown	17.28	Per
Dutch Florin	8.52	Pound	Spanish Peseta	168.20	Pound
Egyptian Pound	1.046	Sterling	Swedish Crown	12.4895	Sterling
French Franc	13.35		Swiss Franc	9.91	
German Deutscher Mark	8.55		Turkish Pound	35.9375	
Greek Drachma	72.25		Yugoslav Dinar	36	
Hong Kong Dollar	14.57				

Statement of the Consolidated Fund Account
for the period April-December 1970
compared with that for the corresponding period of 1969/70
(Published in terms of Section 61 of the Financial Administration and Audit Act, 1962)

	1970/71		1969/70	
	£	£	£	£
Balance on 1st April		(a) 1,703,652		1,660,201
Revenue from 1st April to 31st December				
Ordinary	17,830,009		15,202,174	
Capital	5,757,338	23,587,347	—	15,202,174
Transfers from Contingencies Fund ...		51,672		139,237
Transfers to Contingencies Fund ...		(b) 486,698		499,975
		24,855,973		16,501,637
Expenditure from 1st April to 31st December				
Ordinary	23,054,309		15,853,137	
Capital	7,809,550	30,863,859	5,526,622	21,379,759
BALANCE on 31st December		(—) 6,007,886		(—) 4,878,122

(a) Inclusive of £486,698 representing outstanding transfer from the Contingencies Fund. This sum was repaid in terms of the Second (1969-70) Appropriation Act (No. XI), 1970. See also (b).

The Treasury,
The Palace,
Valletta.
23rd January, 1971.
(Treas. 786/62)

J. CAMILLERI
Accountant General.

**BILLS TAT-TEŻOR TAL-GVERN
TA' MALTA**

Avviż Nru. 213/71

L-Accountant General Malta, jirċievi offerti sa £500,000 għal *Bills* tat-Teżor ta' wieħed u disgħin ġurnata li jkunu mahruġin skond l-Att Nru. II ta' l-1952 dwar il-Bills tat-Teżor ta' Malta. L-offerti għandhom jaslu fl-Uffiċċju tat-Teżor, il-Belt Valletta, sal-10 ta' fil-ghodu tat-Tnejn, il-31 ta' Mejju, 1971.

2. Il-*Bills* ikunu għal £1,000 jew multipli ta' £1,000, ikunu bid-data ta' Ġimgħa, l-4 ta' Ġunju, 1971, u jithallsu fl-Uffiċċju tat-Teżor, il-Ġimgħa, it-3 ta' Settembru, 1971.

3. Min jagħmel offerta għandu jaċċetta kull sehem tas-somma li għaliha jkun xehet l-offerta bl-istess prezz kull £100 bħal dak li għalih ikun għamel l-offerta għall-ammont sħiħ.

4. Ma titqies l-ebda offerta jekk ma ssirx fuq formola li tista' tiġi akkwistata mill-Uffiċċju tat-Teżor.

5. Dawk in-nies li jiġu aċċettati l-offerti tagħhom ikunu infurmati b'hekk l-għada u l-hlas sħiħ ta' l-ammonti ta' l-offerti aċċettati jkollu jsir lil-Accountant General bi flus jew b'cheques fuq bank f'Malta mhux iżjed tard minn nofs in-nhar tad-data li biha jkunu iddatati dawk il-Bills.

6. Il-Gvern iżomm id-dritt li ma jaċċetta l-ebda offerta.

7. Avviż Nru. 186/71. Hruġ ta' *Bills* tat-Teżor tal-Gvern ta' Malta ta' 91 ġurnata kienu fit-23 ta' April, 1971 u jithallsu fis-6 ta' Awissu, 1971. Ir-rata medja ta' l-iskont kienet 4.754 u l-prezz medju kien £98 16s. 3 137/250d. kull £100.

L-14 ta' Mejju, 1971.

(Treas. Conf. 9/51/21)

**MALTA GOVERNMENT
TREASURY BILLS**

Advertisement No. 213/71

The Accountant General Malta, invites tenders for up to £500,000 of ninety-one days Treasury Bills, to be issued under the Malta Treasury Bills Act II of 1952. The tenders will be received at the Treasury, Valletta up to 10 a.m. on Monday, 31st May, 1971.

2. The Bills will be for £1,000 or multiples of £1,000, will be dated Friday, 4th June, 1971, and be due for repayment at the Treasury on Friday, 3rd September, 1971.

3. The tenderer shall accept any portion of the sum for which he has tendered at the same price per £100 as that for which he has tendered for the whole amount.

4. No tender will be considered unless it is made on a form obtainable from the Treasury.

5. The persons whose tenders are accepted will be informed accordingly on the following day and payment in full of the amounts of the accepted tenders must be made on the Accountant General by means of cash or cheques on a local bank not later than 12 noon on the date on which the relative Bills are dated.

6. The Government reserves the right of not accepting any tender.

7. Advt. No. 186/71. Issue of 91 days Malta Government Treasury Bills was on the 23rd April, 1971, and due for repayment on 6th August, 1971. The average rate of discount was 4.754 and the average price was £98 16s. 3 137/250d. per £100.

14th May, 1971.

UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR

THE TREASURY

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-17 ta' Mejju, 1971, għal:—

Avviż Nru. 193. Provvista ta' kotba għall-bejgiegħa tal-ħaxix.

Avviż Nru. 198. Xogħlijiet ta' tibdil u adattament fl-Iskola Primarja tal-Marsa.

Avviż Nru. 199. Provvista ta' folji tal-*plywood*.

Avviż Nru. 200. Provvista ta' injam.

Avviż Nru. 201. Provvista ta' twavel ta' l-abjad u ta' l-aħmar eċċ.

Avviż Nru. 203. Provvista ta' siment Inġliż sal-15 ta' Marzu, 1972.

Avviż Nru. 204. Xogħol tal-madum fl-Iskema tad-Djar f'Tal-Pietà. (Jithallas dritt ta' £1 għal kull kopja tad-dokumenti ta' l-offerta).

Avviż Nru. 205. Xogħlijiet tad-dre-naġġ fl-Iskema tad-Djar f'Santa Lucia. (Jithallas dritt ta' 10/- għal kull kopja tad-dokumenti ta' l-offerta u £1 għal kull sett ta' pjanti li jittiehdu mill-Ufficiċju tax-Xogħlijiet Pubbliċi).

Avviż Nru. 206. Tqegħid ta' kanen, tibjid u zebgħa fl-Iskema tad-Djar f'Tal-Pietà. (Jithallas dritt ta' £1 għal kull kopja tad-dokumenti ta' l-offerta).

Avviż Nru. 207. Xiri ta' *bills* tat-Teżor tal-Gvern ta' Malta. (Avviż Nru. 74/71 bid-data tas-26 ta' Frar 1971, u li jithallas fit-18 ta' Gunju, 1971 juri r-rata medja ta' l-iskont ta' 4.810 u l-prezz medju ta' £98 15s. 9d. kull £100).

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, l-24 ta' Mejju, 1971, għal:—

Avviż Nru. 209. Trasport ta' provvisti ta' ikel tas-C.R.S. f'Malta u Għawdex.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-FIAMIS, is-27 ta' Mejju, 1971, għal:—

Avviż Nru. 160. Provvista ta' disinfezzant BP u BPC.

Avviż Nru. 161. Provvista ta' anti-bjotiċi.

Avviż Nru. 169. Provvista ta' aċċessorji għall-uniformijiet militari.

Avviż Nru. 176. Provvista u ġarr ta' oġġetti għall-ħwejjeġ Militari.

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, May 17, 1971, for:—

Advt. No. 193. Supply of green-grocers sales books.

Advt. No. 198. Conversion and adaptation works at Marsa Primary School.

Advt. No. 199. Supply of plywood sheets.

Advt. No. 200. Supply of timber.

Advt. No. 201. Supply of white and red deal boards, etc.

Advt. No. 203. Supply of British cement up to March 15, 1972.

Advt. No. 204. Tiling works at Pietà Housing Scheme. (A fee of £1 will be charged for each copy of tender documents).

Advt. No. 205. Drainage works at Santa Lucia Housing Scheme. (A fee of 10/- will be charged for each copy of tender documents and £1 for each set of drawings obtainable from the Public Works Department).

Advt. No. 206. Drainlaying, plastering and decoration works at Pietà Housing Scheme. (A fee of £1 will be charged for each copy of tender documents).

Advt. No. 207. Purchase of Malta Government Treasury Bills. (Advt. No. 74/71 dated 26th February 1971 and due for repayment on the 18th June 1971 shows an average rate of discount of 4.810 at the average price of £98 15s. 9d. per £100).

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, May 24, 1971, for:—

Advt. No. 209. Transport of C.R.S. food supplies in Malta and Gozo.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, May 27, 1971, for:—

Advt. No. 160. Supply of disinfectants BP & BPC.

Advt. No. 161. Supply of non-proprietary antibiotics.

Advt. No. 169. Supply of military uniform accessories.

Advt. No. 176. Supply and delivery of Military clothing items.

Avviż Nru. 177. Provvista ta' detergent tas-sapun.

Avviż Nru. 181. Provvista ta' xbieki u ħarira tan-nylon.

Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. ta'-TNEJN, il-31 ta' Mejju, 1971, għal:—

Avviż Nru. 210. Provvista ta' żejt ta' l-ikel sat-30 ta' Settembru, 1971.

* Avviż Nru. 213. Xiri ta' *bills* tat-Teżor tal-Gvern ta' Malta. (Avviż Nru. 186/71 bid-data tat-23 ta' April 1971 u li jithallas fis-6 ta' Awissu 1971 juri r-rata medja ta' l-iskont ta' 4.754 u l-prezz medju ta' £98 16s. 3 137/250d. kull £100).

Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. ta'-HAMIS, is-3 ta' Ġunju, 1971, għal:—

Avviż Nru. 178. Provvista ta' oġġetti ta' l-ispizjara.

Avviż Nru. 182. Provvista ta' preparati ta' l-ispirtu.

Avviż Nru. 188. Provvista ta' *re-conditioned refrigeration vehicle*.

Avviż Nru. 189. Provvista ta' *khaki drill*.

Avviż Nru. 190. Provvista ta' kapep navy blu.

Avviż Nru. 191. Provvista ta' żraben għall-Qawwa ta' l-Art ta' Malta.

Avviż Nru. 192. Provvista ta' fuljetta ta' l-aluminju.

Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. ta'-HAMIS, is-17 ta' Ġunju, 1971, għal:—

Avviż Nru. 150. Kostruzzjoni ta' pont tal-konkos (*prestressed*) fis-Siġġiewi. (Jithallas dritt ta' £52 għal kull sett tad-dokumenti ta' l-offerta inklużi l-pjauti).

Avviż Nru. 194. Provvista ta' kimika għat-trattament ta' l-ilma.

Avviż Nru. 195. Provvista ta' *continuous interfold sprocket forms*.

Avviż Nru. 196. Provvista ta' *plastic distribution cable*.

Avviż Nru. 197. Provvista ta' tliet *calorifiers*.

Avviż Nru. 212. Provvista ta' trab tal-ħalib.

Advt. No. 177. Supply of soap detergent.

Advt. No. 181. Supply of nylon netting and twine.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, May 31, 1971, for:—

Advt. No. 210. Supply of edible oil up to September 30, 1971.

* Advt. No. 213. Purchase of Malta Government Treasury Bills. (Advt. No. 186/71 dated 23rd April 1971 and due for repayment on the 6th August 1971 shows an average rate of discount of 4.754 at the average price of £98 16s. 3 137/250d. per £100.)

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, June 3, 1971, for:—

Advt. No. 178. Supply of druggist sundries.

Advt. No. 182. Supply of spirituous preparations.

Advt. No. 188. Supply of one re-conditioned refrigeration vehicle.

Advt. No. 189. Supply of khaki drill.

Advt. No. 190. Supply of navy blue capes.

Advt. No. 191. Supply of footwear to the Malta Land Force.

Advt. No. 192. Supply of aluminium capping foil.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, June 17, 1971, for:—

Advt. No. 150. Construction of a prestressed concrete bridge at Siġġiewi. (A fee of £52 will be charged for each set of the tender documents including drawings).

Advt. No. 194. Supply of water treatment agent.

Advt. No. 195. Supply of continuous interfold sprocket forms.

Advt. No. 196. Supply of plastic distribution cable.

Advt. No. 197. Supply of three calorifiers.

Advt. No. 212. Supply of powdered milk.

Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, l-24 ta' Ġunju, 1971, għal:—

Avviż Nru. 211. Provvista ta' karta.
* Avviż Nru. 214. Provvista ta' mtaten mill-Friesia tal-Lvant.

Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, id-9 ta' Settembru, 1971, għal:—

Avviż Nru. 100. Provvista u manteniment ta' *data processing equipment*. (Jithallas dritt ta' £2 għal kull erbgha kopji tad-dokumenti ta' l-offerta. L-Of-ferta għandha tintefa' DOPPJA).

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti. Jistghu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Palazz, il-Belt Valletta f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' fil-ghor u nofs in-nhar.

L-14 ta' Mejju, 1971.

UFFIĊĊJU TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art javża illi:—

Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, il-20 ta' Mejju, 1971, għal:—

Avviż Nru. 39. Kiri ta' Posta Nru. 11 fis-Suq ta' Bormla.

Avviż Nru. 40. Kiri ta' hanut bħala vojta Nru. 19, Block I, Triq l-Arċisqof Mattei, l-Isla.

Avviż Nru. 41. Kiri ta' Garage Nru. 5, Triq Vjola, Santa Lucia.

Avviż Nru. 42. Kiri ta' Posta Nru. 8 is-Suq tal-Hamrun.

Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-3 ta' Ġunju, 1971, għal:—

* Avviż Nru. 43. Kiri tal-Hanut Nru. 1, Centru Ċiviku ta' Haż-Zabbar.

* Avviż Nru. 44. Kiri tal-Mahzen "M", Triq San Patrizju, Valletta.

* Avviż Nru. 45. Kiri tal-Hanut Nru. 89, Triq il-Jum It-Tajjeb, Bormla.

* Avviżi li qegħdin jidhru għal-ewwel darba.

L-offerti jridu jsiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu u dokumenti oħra, jistghu jiġu akkwistati jekk wiehed japplika għalihom fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, il-Belt Valletta, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

L-14 ta' Mejju, 1971.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, June 24, 1971, for:—

Advt. No. 211. Supply of paper.

* Advt. No. 214. Supply of East Friesian Rams.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, September 9, 1971, for:—

Advt. No. 100. Supply and maintenance of data processing equipment. (A fee of £2 will be charged for every four copies of tender documents. Tenders should be submitted IN DUPLICATE).

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, The Palace, Valletta on any working day between 8.30 a.m. and noon.

14th May, 1971.

LAND OFFICE

The Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 20th May, 1971, for:—

Advt. No. 39. Lease of Stall No. 11, Cospicua Market.

Advt. No. 40. Lease of bare shop, No. 19, Block I, Archbishop Mattei Street, Senglea.

Advt. No. 41. Lease of Garage No. 5 Violet Street, Santa Lucia.

Advt. No. 42. Lease of Stall No. 8, Hamrun Market.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 3rd June, 1971, for:—

* Advt. No. 43. Lease of Shop No. 1, Zabbar Civic Centre.

* Advt. No. 44. Lease of Store "M", St Patrick Street, Valletta.

* Advt. No. 45. Lease of Shop No. 89, Good Day Street, Sospicua.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, 29, South Street, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

14th May, 1971.

BORD TA' L-ELETTRIKU TA' MALTA

Il-*General Manager* javża illi:—

Jintlaqghu offerti magħluqin sal-11.00 a.m. ta' nhar il-*Hamis*, is-27 ta' *Mejju*, 1971, għal:—

Avviż Nru. 48/71. Provvista ta' cable P.V.C. S.W.A. Cable — 2 core.

Avviż Nru. 49/71. Provvista ta' *Side Entry Lanterns 125 Watts*.

Avviż Nru. 50/71. Provvista ta' *O/D Terminal Joint Boxes*.

Jintlaqghu offerti magħluqin sal-11.00 a.m. ta' nhar il-*Hamis*, it-3 ta' *Ġunju*, 1971, għal:—

Avviż Nru. 51/71. Provvista ta' *H. D. Bare Copper Wire*.

Jintlaqghu offerti magħluqin sal-11.00 a.m. ta' nhar il-*Hamis*, l-10 ta' *Ġunju*, 1971, għal:—

Avviż Nru. 52/71. Provvista ta' *H.V. Switchgear*.

Sal-11.00 a.m. tal-*Hamis*, is-17 ta' *Ġunju*, 1971, jintlaqghu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 53/71. Provvista ta' *11KV Cable*.

Avviż Nru. 54/71. Provvista ta' *Pilot Control Cable*.

Jithallas dritt ta' 2s/- għal kull Dokument ta' l-Offerta.

Ngharrfu illi d-data ta' l-egħluq għall-

Avviż Nru. 52/71 imsemmi hawn fuq giet imtawla għall-*HAMIS*, l-10 ta' *GUNJU*, 1971.

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jiġu akkwistati mill-Bord ta' l-Elettriku ta' Malta, Triq Nazzjonali, il-*Blata l-Bajda*, Malta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

L-14 ta' *Mejju*, 1971.

DIPARTIMENT TAS-SAĦĦA

Avviż Nru. 708

Sal-10 a.m. tat-*Tlieta*, it-8 ta' *Ġunju*, 1971, it-*Tabib Principali* tal-Gvern jirċievi offerti magħluqin fid-Dipartiment tas-Saħħa, 15, Triq il-*Merkanti*, *Valetta*, għall-provvista ta' *Long Straw*.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet tal-kuntratt jistgħu jiġu akkwistati mid-Dipartiment tas-Saħħa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

L-14 ta' *Mejju*, 1971.

MALTA ELECTRICITY BOARD

The *General Manager* notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on *Thursday*, 27th *May*, 1971, for:—

Advt. No. 48/71. Supply of P.V.C. S.W.A. Cable — 2 core.

Advt. No. 49/71. Supply of *Side Entry Lanterns 125 Watts*.

Advt. No. 50/71. Supply of *O/D Terminal Joint Boxes*.

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on *Thursday*, 3rd *June*, 1971, for:—

Advert. No. 51/71. Supply of *H. D. Bare Copper Wire*.

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on *Thursday*, 10th *June*, 1971, for:—

Advt. No. 52/71. Supply of *H.V. Switchgear*.

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on *Thursday*, 17th *June*, 1971, for:—

Advert. No. 53/71. Supply of *11KV Cable*.

Advert. No. 54/71. Supply of *Pilot Control Cable*.

A fee of 2s/- will be charged for each *Tender Document*.

It is notified that the closing date for the abovementioned Advt. No. 52/71 has been extended to *THURSDAY*, 10th *JUNE*, 1971.

Forms of tenders and any further information may be obtained from the *Malta Electricity Board*, *National Road*, *Blata l-Bajda*, *Malta*, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

14th *May*, 1971.

DEPARTMENT OF HEALTH

Advertisement No. 708

Sealed tenders will be received by the *Chief Government Medical Officer* at the *Department of Health*, 15, *Merchants Street*, *Valetta*, up to 10 a.m. on *Tuesday*, 8th *June*, 1971 for the supply of *Long Straw*.

Forms of tender and further information regarding the conditions of the contract may be obtained at the *Department of Health*, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

14th *May*, 1971.

DIPARTIMENT TAD-DWANA
U PORT

Sal-Gimgha, it-28 ta' Mejju, 1971, il-Kontrollur tad-Dwana jirċievi offerti magħluqin għax-xiri "tale quale" ta' numru ta' *fittings* ta' l-elettriku uzati.

Wieheċ jista' jara dawn il-*fittings* matul il-*hinijiet* ta' l-Uffiċċju f'kull gurnata tax-xogħol b'arranġament ma' li *Store Officer* Dipartimentali.

L-offerti għandhom ikunu magħluqin f'*envelopes* siggillati markati ċari "Of-ferta-Bejgh ta' *fittings* ta' l-elettriku" u għandhom jintefgħu fil-kaxxa Dipartimentali ta' l-offerti fit-Taqsima ta' l-*Accounts*.

Id-dokumenti ta' l-offerta u tagħrif aktar jistgħu jiġu akkwistati mit-Taqsima ta' l-*Accounts* matul il-*hinijiet* normali ta' l-Uffiċċju.

L-14 ta' Mejju, 1971.

CUSTOMS AND PORT
DEPARTMENT

Sealed tenders will be received by the Comptroller of Customs up to Friday, 28th May, 1971, for the sale "tale quale" of a number of used electrical fittings.

The fittings may be viewed during Office hours on any working day by arrangement with the Departmental Store Officer.

Tenders are to be enclosed in sealed envelopes clearly marked "Tender-Sale of electrical fittings" and should be dropped in the Departmental tender box at the Accounts Section.

Tender documents and any further information are available at the Accounts Section during Office hours.

14th May, 1971.

DIPARTIMENT TAX-XOGĦLIJJET
PUBBLIĊI

Id-Direttur tax-Xogħlijiet Pubbliċi għarraf illi:—

Sal-11 a.m. tal-Gimgha, it-28 ta' Mejju, 1971, f'dan l-uffiċċju jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 54. Thaffir ta' trinek fil-Housing Scheme ta' Santa Lucia.

Avviż Nru. 55. Xogħlijiet ta' lirham fil-Housing Scheme ta' Santa Lucia.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tax-Xogħlijiet Pubbliċi, 77, Triq Britannija, Valletta, f'kull gurnata tax-xogħol matul il-*hinijiet* ta' l-uffiċċju.

L-14 ta' Mejju, 1971.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

The Director of Public Works notifies that:—

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 28th May, 1971, for:—

Advt. No. 54. Excavation of trenches at Santa Lucia Housing Scheme.

Advt. No. 55. Marble works at Santa Lucia Housing Scheme.

Forms of tender and any further information may be obtained from the Office of Public Works, 77, Britannia Street, Valletta, on any working day during office hours.

14th May, 1971.

**DIPARTIMENT TAL-POSTA
U T-TELEFON**

Avviż Nru. 10/71

Sal-10 a.m. tal-Erbgħa, it-2 ta' Ġunju, 1971, il-Postmaster General jirċievi offeriti magħluqin għall-irpar ta' *cables* tat-telefonn f'Għawdex.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju ta' l-Inġinier Prinċipali, Central Telephone Exchange, Blata l-Bajda, jew mill-Uffiċċju tal-Foreman Telephone Exchange, Għawdex, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet normali ta' l-uffiċċju.

L-14 ta' Mejju, 1971.

**POSTS AND TELEPHONES
DEPARTMENT**

Notice No. 10/71

Sealed tenders will be received by the Postmaster General up to 10 a.m. on Wednesday, 2nd June, 1971 for the Clearing of Telephone Cables at Gozo.

Forms of tender and any other particulars may be obtained from the Chief Engineer's Office, Central Telephone Exchange, Blata-l-Bajda, or from the Foreman's Office, Telephone Exchange, Gozo, on any working day during normal office hours.

14th May, 1971.

GRANT OF LETTERS PATENT

Notice is hereby given for the purpose of Section 19 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Mr Ivan Zimmerman Martin, a citizen of the United States of America, a Manufacturer of Machine Parts (an Engineer), c/o Hydroponic Industries Inc., of R.D. No. 1 Lebanon, Pennsylvania, United States of America, has filed an application for the grant of letters patent for the sole use and advantage of an invention entitled HYDROCULTURE GRASS UNIT. (Patent No. 558).

The specification attached to the above application has been accepted and in default of lawful opposition to be made within two months of the date of this notice, Letters Patent shall be granted to applicants with priority from the 11th July, 1967.

14th May, 1971.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

REGISTRATION OF A DESIGN

Notice is hereby given pursuant to the provisions of Section 75 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that an application made by Mr Saviour D. Casabene, of 43/3 South Street, Valletta, Malta, for the registration of a Design of a Doll (Soft Toy) has been accepted and registered in the Register of Design and Models of Manufacture with effect from the 26th March, 1971.

14th May, 1971.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

TRADE MARK

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that St. Regis Tobacco Corporation Limited, a Company organised and existing under the laws of Switzerland, of Weinbergstrasse 79, Zurich 8035, Switzerland, have filed an application on the 28th April, 1971 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of tobacco, raw or manufactured; smokers' articles; matches, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 10,829).

CORSICAT

14th May, 1971.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that MESSRS ROWETT, LEGGE & COMPANY LIMITED, a corporation organised and existing in the United Kingdom, of Gaskill Road, Spoke, Liverpool, England, have filed an application on the 28th November, 1970 for the registration of a trade mark consisting of a device reproduced hereunder in respect of wines, spirits including gin, and liqueurs, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 10,652).

The right to the exclusive use of the word 'BENGAL' is disclaimed.



BENGAL

14th May, 1971.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Associated Biscuits Limited, also trading as Huntley & Palmers, and as W. & R. Jacob & Co. (Liverpool), and as Peek Frean & Co., Manufacturers, of 119, King's Road, Reading, England, have filed an application on the 14th April, 1971 for the registration of a trade mark consisting of a device reproduced hereunder in respect of biscuits (other than biscuits for animals), cakes, pies, puddings, pastry, shortbread, crispbread; cereals and preparations made from cereals, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 10,820).

The right to the exclusive use of the word 'PEEK' is disclaimed.

The mark is to be used in all colours, sizes and styles of type.



14th May, 1971.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Parker Hardcastle Limited, of 276-278 Forest Road, Walthamstow, London, E.17, England, have filed an application on the 8th April, 1971 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of tobacco, raw or manufactured; smokers' articles; matches, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 10,813).

This mark, if and when registered, and Trade Mark No. 8753 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.

S A V O Y A R S

14th May, 1971.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Spillers Limited, an English Company, Manufacturers, of Old Change House, Cannon Street, London, E.C.4., England, have filed an application on the 11th January, 1971 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of food for animals, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 10,685).

B O N I O

14th May, 1971.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Spillers Limited, an English Company, Manufacturers, of Old Change House, Cannon Street, London, E.C.4., England, have filed an application on the 11th January, 1971 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of food for animals, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 10,690).

The right to the exclusive use of the word 'BUTCHER'S' is disclaimed.

B U T C H E R ' S B O Y

14th May, 1971.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Crown Distillers Limited, a British Company, Merchants and Distillers, of 47 Queen Anne Street, London, W.1., England, have filed an application on the 17th March, 1971 for the registration of a trade mark consisting of the hyphenated words reproduced hereunder in respect of wines, spirits (beverages), liqueurs and cocktails, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 10,790).

Registration shall give right to the exclusive use of the hyphenated words KOH-I-NOOR only if used together and not separately.

K O H - I - N O O R

14th May, 1971.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

SOCJETAJIET KUMMERCJALI — COMMERCIAL PARTNERSHIPS

Dan l-avviż qiegħed jiġi pubblikat skond l-Artikolu 191(d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali:—
 This Notice is being published in terms of Section 191(d) of the Commercial Partnerships Ordinance, 1962:—

Nota: L-ittri hdejn in-numru tar-registrazzjoni jfissru hekk: P: Soċjetà f'isem kollettiv; C: Kumpannija b'responsabbiltà limitata; OC: Kumpannija Barranija; OP: Soċjetà Barranija; P. Com.: Soċjetà in akkomandita.

Note: The registration number key is as follows: P: Partnership en nom collectif; C: Limited Liability Company; OC: Overseas Company; OP: Overseas Partnership; P.Com: Partnership En Commandite.

L-14 ta' Mejju, 1971.
 14th May, 1971.

V. E. MIFSUD,
 Registratur tas-Socjetajiet.
 Registrar of Partnerships.

Numru ta' Registrazzjoni Registration Number	Isem Name	Indirizz Address	Konsenja ta' Dokument Delivery of Document	Registrazzjoni Registration	Fiżug ta' Certifikat Issue of Certificate	Xorta ta' Dokument Nature of Document
C 869	Mellieha Marina Enterprises Limited	Sea Bank Hotel, Mellieha	29. 3. 71	30. 3. 71	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturij Notification of changes among directors
C 477	St Paul's Press Limited	The Marsa Industrial Estate, Malta	24. 3. 71	30. 3. 71	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturij Notification of changes among directors
C 108	Vendex Limited	3, Capua Street, Sliema	30. 3. 71	30. 3. 71	—	Tibdil fi-uffiċċju registrazzjoni Change of registered office Reżokont dwar tibdil fid-diretturij Notification of changes among directors
C 1157	Sovereign Ltd.	135, Archbishop Street, Valletta	30. 3. 71	31. 3. 71	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturij Notification of changes among directors
C 1119	Parnossa Properties Ltd.	135, Archbishop Street, Valletta	30. 3. 71	31. 3. 71	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturij Notification of changes among directors
C 1339	Waste Reclamation (Malta) Ltd.	A.7, Industrial Estate, Marsa	26. 3. 71	31. 3. 71	—	Tibdil ta' l-isem Change of name
C 188	Hugo Pace and Sons Limited	148, Britannia Street, Valletta	30. 3. 71	31. 3. 71	—	Tibdil fil-memorandum Alterations to the memorandum
C 1000	Barclays Finance Corporation (Malta) Limited	Regency House, 254, Kingsway, Valletta	30. 3. 71	31. 3. 71	—	Tibdil fi-uffiċċju registrazzjoni Change of registered office
C 1549	Malta Tipped Tools Limited	St Rita House, Main Street, Qormi	15. 3. 71	31. 3. 71	—	Tibdil fil-memorandum Alterations to the memorandum

Numru ta' Registrazzjoni Registration Number	Isem Name	Indirizz Address	Konsenja ta' Dokument Delivery of Document	Registrazzjoni Registration	Hruġ ta' Certifikat Issue of Certificate	Xorta ta' Dokument Natur of Document
P 98	V. & F. Portelli & Sons	314, Saint Paul's Street, Valletta	29. 3. 71	1. 4. 71	—	Tibdil fl-att <i>Alteration to the deed.</i>
OC 5	Barclays Bank D.C.O.	Incorporated in the United Kingdom	30. 3. 71	1. 4. 71	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi jew segretarju <i>Return of alteration in the directors or secretary</i>
C 293	P. Cutajar & Co. Ltd.	12, St Paul's Street, Valletta	1. 4. 71	1. 4. 71	—	Tibdil fil-memorandum <i>Alterations to the memorandum</i>
C 2393	Sight & Sound Ltd.	133, Prince of Wales Road, Sliema	1. 4. 71	1. 4. 71	1. 4. 71	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 2394	Investment and Management Co. Ltd.	53A, Dingli Street, Sliema	1. 4. 71	1. 4. 71	1. 4. 71	Memorandum u statut ta' l-assoċjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>
C 1121	Computers in Business (Malta) Ltd.	10, South Street, Valletta	25. 3. 71	1. 4. 71	—	Memorandum u statut ta' l-assoċjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>
C 899	Trans-World Data Processing Ltd.	43, Zachary Street, Valletta	25. 3. 71	1. 4. 71	—	Avviż dwar xoljiment <i>Notice of dissolution</i>
C 974	Sun Flats (Malta) Ltd.	135, Archbishop Street, Valletta	25. 3. 71	2. 4. 71	—	Avviż dwar xoljiment <i>Notice of dissolution</i>
C 1329	ZPS Ltd.	24/1, South Street, Valletta	25. 3. 71	2. 4. 71	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 521	Constructex Limited	35, South Street, Valletta	31. 3. 71	2. 4. 71	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
OC 17	Malta United Film Corporation Limited	Incorporated in England	31. 3. 71	2. 4. 71	—	Tibdil fl-uffiċċju registrazzjoni <i>Change of registered office</i>
C 1621	Berger Property Co.	85, Dingli Street, Sliema	8. 3. 71	2. 4. 71	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi jew segretarju <i>Return of alteration in the directors or secretary</i>
C 37	Salvo Grima Company Limited	12, Molo Marina, Barriera	18. 3. 71	2. 4. 71	—	Avviż dwar xoljiment <i>Notice of dissolution</i>
						Avviż dwar xoljiment <i>Notice of dissolution</i>
						Avviż dwar hatra ta' stralċjarju <i>Notice of appointment of liquidator</i>

Numru ta' Registrazzjoni Registration Number	Isem Name	Indirizz Address	Konsenja ta' Dokument Delivery of Document	Registrazzjoni Registration	Hruġ ta' Certifikat Issue of Certificate	Xorta ta' Dokument Nature of Document
C 2399	Beeworth Enterprises Limited	Regency House, c/o Falzon & Co., Kingsway, Valletta	6. 4. 71	6. 4. 71	6. 4. 71	Memorandum u statut ta' l-assoċjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>
C 2004	F. Zammit Tabona & Co. Ltd.	Casa Verdala, Sacred Heart Avenue, St Julian's	6. 4. 71	6. 4. 71	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 2395	Denholm Marine Services Limited	19, Cross Road, Marsa	6. 4. 71	6. 4. 71	—	Tibdil fil-memorandum u statut <i>Alterations to the memorandum and articles</i>
C 335	Vernon Foods Limited	The Malta Cold Stores, Abattoir Street, Marsa	6. 4. 71	6. 4. 71	—	Tibdil fil-memorandum u statut <i>Alterations to the memorandum and articles</i>
C 2400	Sullivan Skyways Services Ltd.	50, Lighters Wharf, Marsa	6. 4. 71	6. 4. 71	6. 4. 71	Memorandum u statut ta' l-assoċjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>
C 903	Parish Properties Ltd.	135, Archbishop Street, Valletta	7. 4. 71	7. 4. 71	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 2401	Home Oil Malta Limited	Regency House (First Floor), Kingsway, Valletta	7. 4. 71	8. 4. 71	8. 4. 71	Memorandum u statut ta' l-assoċjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>
C 2402	Siebens Oil & Gas (Malta) Limited	Regency House (First Floor), Kingsway, Valletta	7. 4. 71	8. 4. 71	8. 4. 71	Memorandum u statut ta' l-assoċjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>
C 2403	Cigol Malta Limited	Regency House (First Floor), Kingsway, Valletta	7. 4. 71	8. 4. 71	8. 4. 71	Memorandum u statut ta' l-assoċjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>
C 2404	Blue Star Petroleums Malta Limited	Regency House (First Floor), Kingsway, Valletta	7. 4. 71	8. 4. 71	8. 4. 71	Memorandum u statut ta' l-assoċjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>
C 2405	Canadian Superior Oil (Malta) Limited	Regency House (First Floor), Kingsway, Valletta	7. 4. 71	8. 4. 71	8. 4. 71	Memorandum u statut ta' l-assoċjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>
C 2406	Società Italiana Resine (Malta) Ltd.	Regency House (First Floor), Kingsway, Valletta	7. 4. 71	8. 4. 71	8. 4. 71	Memorandum u statut ta' l-assoċjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>
C 2407	Peyton Products Ltd.	206/1, Old Bakery Street, Valletta	8. 4. 71	8. 4. 71	8. 4. 71	Memorandum u statut ta' l-assoċjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>
C 2134	Jayson Limited	Airways House, 4th Floor, High Street, Sliema	7. 4. 71	10. 4. 71	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 2286	Rumsay Investments Malta Limited	2, St Paul's Square, Mdina	10. 4. 71	10. 4. 71	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>

Numru ta' Registrazzjoni Registration Number	Isom Name	Indirizz Address	Konsenja ta' Dokument Delivery of Document	Registrazzjoni Registration	Fraġ ta' Certifikat Issue of Certificate	Korta ta' Dokument Nature of Document
C 2321	Medgro Ltd.	"Templars", Tal-Virtu, Rabat	2. 4. 71	2. 4. 71	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 165	Blue Lagoon Developments Limited	22, Pietà Wharf, Pietà	2. 4. 71	2. 4. 71	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 1453	Rockliffe Properties (Malta) Limited	5, Alley 1, Our Lady of Angels Street, Żebbuġ	31. 3. 71	2. 4. 71	—	Avviż dwar xoljiment <i>Notice of dissolution</i>
C 2395	Denholm Marine Services Limited	19, Cross Road, Marsa	3. 4. 71	3. 4. 71	3. 4. 71	Avviż dwar hatra ta' stralċjarju <i>Notice of appointment of liquidator</i>
C 2396	Delimara Hotel Ltd.	The Bellevue Hotel, 260, St Ursola Street, Valletta	2. 4. 71	3. 4. 71	3. 4. 71	Memorandum u statut ta' l-assocjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>
C 2397	Camalex Limited	44, Timber Wharf, Marsa	3. 4. 71	3. 4. 71	3. 4. 71	Memorandum u statut ta' l-assocjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>
C 2398	L. and D. Attard Company Limited	Ex-NAAFI House, Tarxien Road, Fgura	5. 4. 71	5. 4. 71	5. 4. 71	Memorandum u statut ta' l-assocjazzjoni <i>Memorandum and articles of association</i>
C 1273	National Plastics Limited	The Factory, Industrial Estate, Luqa Road, Marsa	5. 4. 71	5. 4. 71	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 1607	Lombard Bank Malta Limited	Lombard House, Kingsway, Valletta	3. 3. 71	5. 4. 71	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 2162	Independent Publications Limited	15, Old Mint Street, Valletta	5. 4. 71	5. 4. 71	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 1323	Resort Travel Bureau Limited	"George House" 65, Paceville Avenue, Paceville	2. 4. 71	5. 4. 71	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 1130	Edon Limited	Maiden Mansions, Block 'A' No. 2, Qawra, St Paul's Bay	5. 4. 71	5. 4. 71	—	Tibdil fil-memorandum <i>Alterations to the memorandum</i>
C 1744	Tumas (Insurance) Limited	Regency House, Kingsway, Valletta	2. 4. 71	5. 4. 71	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 252	Pace & Darmanin Limited	43/6, St Joseph Building, Zachary Street, Valletta	2. 4. 71	5. 4. 71	—	Tibdil fl-uffiċċju registrat <i>Change of registered office</i>
						Tibdil fil-memorandum <i>Alterations to the memorandum</i>

Numru ta' Registrazzjoni Registration Number	Isem Name	Indirizz Address	Konsenja ta' Dokument Delivery of Document	Registrazzjoni Registration	Fiug ta' Certifikat Issue of Certificate	Xorta ta' Dokument Nature of Document
C 559	St George's Bay Hotel Limited	Villa Rosa, St George's	8. 4. 71	10. 4. 71	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 1982	Hathaways (Overseas) Limited	"Bel-Sol", Valletta Road, Attard	10. 4. 71	12. 4. 71	—	Tibdil fi-uffiċċju registrar <i>Change of registered office</i>
C 110	Bank of Industry, Commerce and Agriculture Limited	Commercial House, 86, South Street, Valletta	8. 4. 71	12. 4. 71	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 2163	Cornucopia Limited	37, St Christopher Street, Valletta	8. 3. 71	12. 4. 71	—	Zieda fil-kapital <i>Increase of capital.</i>
C 2277	Index Limited	79, Tigne Street, Sliema	8. 4. 71	12. 4. 71	—	Tibdil fi-istatut <i>Alterations to the articles</i>
C 2314	Island Clubs (Malta) Limited	46, Timber Wharf, Marsa	7. 4. 71	13. 4. 71	—	Tibdil fil-memorandum <i>Alterations to the memorandum</i>
C 439	Livestock Importers Limited	72, Merchants Street, Valletta	12. 4. 71	13. 4. 71	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
C 1864	Dolphin Builders Limited	30, Paceville Avenue, Paceville	8. 4. 71	13. 4. 71	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>
			7. 4. 71	13. 4. 71	—	Tibdil fi-uffiċċju registrar <i>Change of registered office</i>
C 1938	San Juan Construction Limited	30, Paceville Avenue, Paceville	7. 4. 71	13. 4. 71	—	Tibdil fi-uffiċċju registrar <i>Change of registered office</i>
			8. 4. 71	13. 4. 71	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi <i>Notification of changes among directors</i>

L-UNIVERSITA' IRJALI
TA' MALTA

**Junior Technicians/Technicians
fid-Dipartiment tal-Bijoloġija**

Sas-Sibt, id-29 ta' Mejju, 1971, ir-Registratur jilqa' applikazzjonijiet għall-postijiet ta

(a) *Junior Technician/Technician*
tal-Laboratorju;

(b) *Field Junior Technician/Technician*.

fid-Dipartiment tal-Bijoloġija, biex jiehdu sehem fil-Proġett ta' Ricerka Dwar Id-Dubbien, li hu finanzjat mill-*Overseas Development Administration* tar-Renju Unit.

2. L-applikanti magħżulin ikunu jridu jgħinu f'xogħol li jikkonsisti kollezzjoni u qbid ta' dubbien; kif ukoll f'esperimenti fil-laboratorju u tagħmir ta' dubbien.

3. In-nomini huma għal żmien ta' tliet snin.

4. L-applikanti għall-post ta' *Field Junior Technician/Technician* għandu jkollhom liċenza tas-sewqan, kif ukoll esperjenza fis-sewqan ta' sena jew aktar.

5. Is-salarju għal dawn il-postijiet huwa: £536x24—632 (minimu huwa konness ma' l-età ta' 19)/656x24-800x36—872/x36—1000 fis-sena (bi grad ta' effiċjenza mat-£800 u grad ta' kwalifikazzjoni mat-£872).

6. Il-formoli ta' l-applikazzjonijiet u informazzjoni oħra fuq il-kundizzjonijiet ta' servizz jistgħu jinkisbu billi wieħed iċempel Nru. 36451.

L-14 ta' Mejju, 1971.

THE ROYAL UNIVERSITY
OF MALTA

**Junior Technicians/Technicians in the
Department of Biology**

Applications will be received by the Registrar up to Saturday, 29th May, 1971 for the posts of

(a) Laboratory Junior Technician/
Technician;

(b) Field Junior Technician/
Technician

in the Department of Biology, to take part in the Fly Research Project, financed by the U.K. Overseas Development Administration.

2. The selected applicants will be required to assist in work on the collection and trapping of flies, and in laboratory experiments and fly breeding.

3. The appointments are for a period of up to three years.

4. Applicants for the post of Field Junior Technician/Technician should hold a driving licence, and have at least one year's driving experience.

5. The salary attached to the posts is: £536x24—632 (minimum linked to age 19)/656x24-800x36—872/x36—1000 per annum (with an efficiency bar at £800 and a qualification bar at £872).

6. Application forms and further information on the conditions of service may be obtained on request - Tel. 36451.

14th May, 1971.

L-UNIVERSITA' IRJALI
TA' MALTA

Graduate Research Assistant
fid-Dipartiment tal-Bijologija

Jiġu milqughin applikazzjonijiet għall-post ta' Graduate Research Assistant fid-Dipartiment tal-Bijologija biex jieħu parti fil-Proġett ta' Riċerka dwar id-Dubbien finanzjat mill-Amministrazzjoni ta' l-Iżvilupp Barrani tar-Renju Unit. L-applikazzjonijiet jiġu milqughin mir-Registatur sa nofs in-nhar tas-Sibt, id-29 ta' Mejju, 1971.

2. Is-salarju li għandu x'jaqsam mal-post huwa ta' £1,000 × £100 — £1,200 b'disposizzjoni għal F.S.S.U.

3. Il-formoli ta' l-applikazzjonijiet u kull tagħrif ieħor fuq il-kondizzjonijiet tas-servizz jistgħu jinkisbu fuq talba — Tel. 36451/6.

Uffiċċju ta' l-Università,
L-Imsida, it-8 ta' Mejju, 1971.

THE ROYAL UNIVERSITY
OF MALTA

Graduate Research Assistant in the
Department of Biology

Applications are invited for the post of Graduate Research Assistant in the Department of Biology, to take part in the Fly Research Project financed by the U.K. Overseas Development Administration. Applications will be received by the Registrar by noon of Saturday, 29th May, 1971.

2. The salary attached to the post is £1,000 × £100 — £1,200 with provision for F.S.S.U.

3. Application forms and further information on the conditions of service may be obtained on request — Tel. 36451/6.

Office of the University,
Msida, 8th May, 1971.

PUBBLIKAZZJONIJIET GODDA
NEW PUBLICATIONS

Gozo Civic Council Estimates for the Financial Year 1971-72 — Price 9d.

Economic Survey 1970 — Price 3/-.

DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI — MALTA

DEPARTMENT OF INFORMATION—MALTA

PUBBLIKAZZJONIJIET UFFIĊJALI

OFFICIAL PUBLICATIONS

Air Transport Licensing Authority — Verbatim Report of Inquiry into application by Malta Metro- politan Airlines Ltd, October 1963 £5 5s 0d	Labour Government Progress Report 1955 (English) 6d
Approved Estimates 1968/69 8s 0d	Labour Government Progress Report 1955 (Maltese) 6d
Budget Speech 1966 1s 0d	Labour Government Progress Report 1956/57 1s 0d
Budget Speech 1965/66 1s 0d	Malta Police Salaries Commission 1961 1s 6d
Colonial Regulations Part I 1s 6d	Loan Agreement, Malta Electricity Board Project between State of Malta and International Bank for Reconstruction and Deve- lopment, 6th September 1963 1s 0d
Colonial Regulations Part II 3s 6d	Malta Financial Report 1965/66 8s 0d
Committee of Enquiry into Milk Policy (1959) 1s 6d	Manoel Theatre Report 2d
Constitutional Future of Malta (English) 6d	Rapporti ta' Hidma tal-Gvern Naz- zjonalista:—
Constitutional Future of Malta (Maltese) 6d	Ministeru ta' l-Agricoltura, Ener- ġija u Komunikazzjonijiet 6d
Dairying in Malta and the Govern- ment Experimental Farm, by Prof. H.D. Kay, C.B.E., B.Sc., Ph.D., F.R.S. 6d	Ministeru ta' l-Edukazzjoni 3d
Debates of the Legislative Assembly (Unrevised) each 1s 0d	Ministeru tal-Gustizzja 3d
Debates of the Legislative Assembly (Official Report) (price varies)	Ministeru ta' l-Iżvilupp Industrijali u Turizmu 6d
Diplomatic Consular and other Representations in Malta July, 1968 1s 0d	Ministeru tax-Xoghlijiet u Djar 8d
Financial Statement 1961/62 6d	Uffiċċju tal-Prim Ministru 3d
Future, The (2) 1s 0d	Religious Instruction Board, Report on 4d
General Elections (Results) 1950 6d	Public Service Commission (Function and Procedure) 6d
General Elections (Results) 1955 6d	Registers of the Medical Council Malta (annual) (each) up to 1968 3s 0d
General Elections (Results) 1966 1s 0d	Staff List of the Government of Malta (annual) (each) up to 1968 3s 0d
Gozo Civic Council Estimates 1962/63 6d	Air Transport Licensing Authority — Verbatim Report of Inquiry into application by Malta Me- tropolitan Airlines Ltd., May 1969 £3 3s 0
Gozo Civic Council Estimates 1964/65 6d	Diplomatic, Consular and other Re- presentations in Malta, July 1970 1s 0d
Gozo Civic Council Estimates 1965/66 6d	Gozo Civic Council Estimates 1970/71 9d
Gozo Civic Council Estimates 1966/67 6d	Registers of the Medical Council Malta 1969 3s 0d
Gozo Civic Council Estimates 1968/69 6d	Staff List of the Government of Malta up to Jan. 70 8s 0d
Gozo Local Government Elections Report (1961) 2d	

PUBBLIKAZZJONIJIET STATISTIĊI

STATISTICAL PUBLICATIONS

Census of Agriculture 1963	3s 0d	Shipping and Aviation Statistics 1965	2s 0d
Census of Agriculture 1963/64	3s 0d	Trade of the Maltese Islands:—	
Census of Production 1958	2s 6d	January/March, 1963	5s 0d
Census of Production 1960	5s 0d	April/June, 1963	5s 0d
Census of Production 1961	5s 0d	July/September, 1963	5s 0d
Census of Production 1962	5s 0d	October/December, 1963	5s 0d
Census of Production 1963	5s 0d	January/March, 1964	5s 0d
Census of Production, 1964	5s 0d	April/June, 1964	5s 0d
Census of Maltese Islands, 1957		July/September, 1964	5s 0d
(Housing and Population)	10s 0d	October/December, 1964	5s 0d
Demographic Review, 1964	5s 0d	January/March, 1965	5s 0d
Demographic Review, 1965	5s 0d	April/June, 1965	5s 0d
Education Statistics, 1962/63	3s 6d	July/September, 1965	5s 0d
Education Statistics, 1963/64	3s 6d	October/December, 1965	5s 0d
Education Statistics 1964/65	3s 6d	January/March 1966	5s 0d
Enquiry into the Family Size in		April/June 1966	5s 0d
Malta and Gozo (1963)	10s 0d	July/September, 1966	5s 6d
Interim Index of Retail Prices 1960	1s 6d	Trade of the Maltese Islands, 1965	8s 0d
Maltese Life Table No. 2, 1957	1s 6d	Vital Statistics, (monthly)	6d
National Accounts of the Maltese		Census of Agriculture 1967/68	3s 0d
Islands, 1954/59	1s 0d	Census of the Maltese Islands (Pre-	
National Accounts of the Maltese		liminary Report for 1967)	2s 0d
Islands, 1954/61, 1954/62,		Demographic Review 1967	5s 0d
1954/63 (each)	2s 6d	Demographic Review 1968	5s 0d
National Accounts of the Maltese		Educational Statistics 1967/68	3s 6d
Islands, 1964	2s 6d	Shipping and Aviation Statistics 1966	2s 0d
National Accounts of the Maltese		Shipping and Aviation Statistics 1967	2s 0d
Islands, 1967	2s 6d	Trade Statistics January to Decem-	
Quarterly Digest of Statistics:—		ber, 1968	5s 0d
No. 1, March 1960	3s 6d	Trade Statistics January to Decem-	
No. 4, December 1960	3s 6d	ber, 1969	5s 0d
No. 20, December 1964	1s 6d	Quarterly Digest of Statistics —	
No. 23, September 1965	1s 6d	No. 30 June 67	1s 6d
No. 24, December 1965	1s 6d	No. 31 Sept. 67	1s 6d
No. 25, March 1966	1s 0d	No. 34 June 68	1s 6d
No. 26, June 1966	1s 0d	No. 37 March 69	1s 6d
No. 27, September 1966	1s 6d	No. 38 June 69	1s 6d
		No. 39 Sept. 69	1s 6d
		No. 40 December 69	1s 6d
		No. 41 March 70	1s 6d

PUBBLIKAZZJONIJIET LEGALI

LEGAL PUBLICATIONS

Constitutional Conference 1958	1s 0d	Laws of Malta Enacted during 1966	
Constitution (Order in Council) 1959	1s 0d	(Part I and Part II)	5s 0d
Constitution for Independence 1964		Laws of Malta Enacted during 1967	
(proposed)	2s 6d	(Parts I and IV) (each)	5s 0d
Independence Constitution	3s 0d	Standing Orders of the Legislative	
Il-Futur Kostituzzjonali ta' Malta		Assembly (1961)	1s 0d
Decisions of H.M. Superior Courts		Statements regarding the Malta	
(in Maltese) each	4d	(Constitution) Order in Council	
Economic Commission, Interim		1961 (March-April 1962)	6d
Report	1s 9d	Taxes, Duties, Fees and other Sour-	
Economic Commission Report 1957		ces of Revenue (1963)	2s 3d
(H.M.S.O.)	1s 6d	Laws of Malta enacted during 1968	
Independence Bill (House of Com-		(Parts I & II) each	5s 0d
mons)	1s 0d	Laws of Malta enacted during 1969	
Constitutional Commission Report		(Parts I & II) each	5s 0d
Rapport tal-Kummissjoni Kostituz-		Report on the Decimal Currency	
zjonali Ta' Malta	3s 0d	Committee, April 1969	2s 0d
Laws of Malta Enacted during 1962		Proposed Agreement with the Euro-	
(Part II) (each)	5s 0d	pean Economic Community for	
Laws of Malta Enacted during 1964		1970	4s 0d
(Part II) (each)	5s 0d	Third Development Plan for 1969-74	5s 0d
Laws of Malta Enacted during 1965			
(Part I and II) (each)	5s 0d		

MISCELLANEOUS PUBLICATIONS

G.F. Abela (Essays)	2s 0d	The Postage Stamps of Malta ...	1s 0d
Il-Bniedem u l-Organizzazzjoni tax-Xoghol, minn Wallace Gulia, LL.D., B.A., B.Sc., Ph.C., M.A. (Admin.) (Manchester), D.P.A. (London)	1s 0d	Haddiema fil-Kanada, minn Gorg Bonavia	1s 0d
Biografija tal-Muzicista Nikola Isouard, minn Ivo Muscat Azzopardi, L.P., O.S.J.	1s 0d	Mill-Art ghas-Sema, minn Karmenu Vassallo	1s 0d
Caravagio, by Paul De Majo	2s 6d	Sir Ugo Mifsud (1889-1942)	6d
The Church of Our Lady of Victory	1s 0d	NOW — No. 1 — Malta in the Council of Europe	2s 0d
Id-Divina Commedia — L-Infern — Traduzzjoni minn Erin Serracino Inglott	18s. 6d	NOW — No. 2 — Malta and the Commonwealth Prime Ministers' Conference	2s 0d
Dizzjunarju Nazzjonali Bijo-Bibliografiku, minn Rob. Mifsud Bonnici (fascicules)	(price varies)	NOW — No. 3 — Malta and the United Nations	2s 0d
Il-Fanal (No. 6) — Nies Kbar Martin, minn Ivo Muscat Azzopardi, L.P., O.S.J.	1s 0d	Stejjer ta' Niesna (Folklore No. 5)	6d
Il-Fanal (No. 7) — Ix-Xjenza fil-Hajja ta' Kuljum, minn Dr E. Agius, B.Sc., M.D., D.P.H., D. Bact. (Lond.)	6d	The Food and Agriculture Organisation of the United Nations ...	1s 0d
Ghawdex bil-Grajjja Tieghu, Vol. 2, minn Mons. Dun Guzepp Farrugia	2s 0d	The Treasury Department by R. Soler	6d
Igiene Popolari, mill-Onor. E. Camilleri, M.L.A.	6d	Minn Trierq Trunbull fil-U.S.A., minn Joe Calleja	1s 0d
Insect Pests of Crop Plants in the Maltese Islands by L. Saliba ...	1s 0d	Vittoriosa (A Brief Guide), by Lorenzo Zahra	1s 0d
The Institutional Treatment of the Insane in Malta, by Dr P. Cassar, B.Sc., M.D., D.P.M.	2s 6d	Wied iż-Żurriq and its Beauties, by Rev. Loreto Zammit	2s 0d
L-Ospizju tal-Furjana u l-Erwich ta' Wied Ghammeq, minn A. Cremona	2s 0d	Guide to Careers by Joseph J. Portelli, Dip. V.G.	1s 0d
		Ghajjnuna għall-Għażla tal-Karriera għat-Tfal li għalqu t-Tlettax-il Sena minn J.J. Portelli, Dip. V.G.	6d
		Xoghol u Snajja' ta' l-Imghoddi mill-Prof. G. Galea	5s 0d
		Il-Genna Mitlufa ta' John Milton maqlub għall-Malti minn F. X. Mangion	4s 0d
		Kodiċi dwar it-Traffiku fit-Toroq ...	2s 6d
		Highway Code	2s 6d
		Id-Dizzjunarju (Ingliz-Malti) ta' Dun Karm Psaila	12s 0d

SILLABI
SYLLABI

Lyceum and Girls' Grammar Schools, 1965	2s 0d	Secondary Technical Schools for Boys	2s 0d
Secondary Technical School for Girls 1967	6d		

MAPPI TA' MALTA
MAPS OF MALTA

Maps of Malta and Gozo — Geological (per set)	£1 5s 0d	Maps of Malta and Gozo (Ordnance Survey) (set of 3 sheets)	5/- per sheet
--	----------	---	---------------